

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALS FELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 14. März 1996

Nummer 11

### *Wir treiben den Winter aus*

#### *Brauchtum zum Frühlingsanfang von Hans Neumeister*

Der Winter ist in diesem Jahre wieder einmal mit der ihm eigenen Härte über unsere Breiten gezogen; so freut sich wohl jeder auf die hoffnungsvollste und wohl deshalb schönste Jahreszeit - auf den Frühling.

Schon in vorchristlicher Zeit wurde „der Lenz“ mit Sehnsucht erwartet und mit ausgelassener Freude empfangen. Grimm hat uns diese Volksbräuche in seiner Mythologie bewahrt. Übereinstimmend wurde der Winter in einer unfreundlichen, ja böartigen Puppe versinnbildlicht; um den Eindruck möglichst vollkommen zu machen, hingen dieser Puppe aus Stroh noch allerlei Wintersymbole an. Im Rahmen einer gestrengen Gerichtsverhandlung sprach der Ratsvorsitzende das Urteil, das - von bösen Gesängen begleitet - draußen vor dem Dorfe umgehend vollstreckt wurde: die Puppe hauchte ihr Leben aus, indem sie mit Steinen beworfen, in Stücke zerrissen, vergraben, ersäuft oder verbrannt wurde; - nach altem Glauben hafteten dem todkranken Winter nämlich verderbliche Kräfte an. In manchen Gegenden wurde das Spiel alljährlich mit verteilten Rollen vor der Dorfgemeinschaft aufgeführt. Ein kräftiger Bursche verkörperte dann den unheimlich anzuschauenden Dämon des Winters, während die Rolle des Frühlings ein mit Immergrün oder Efeu lieblich geschmückter Jüngling übernahm. In gereimter Wechselrede bekämpften die personifizierten Jahreszeiten einander, natürlich wurde der alte Winter von dem geistreicheren Frühling in die Flucht geschlagen.

Der „Sommertag“ oder „Sommergewinn“ hat sich bis in unsere Zeit unter dem Namen „Sommersingen“ oder „Todaustragen“ erhalten; in der Pfalz und in Thüringen beispielsweise begeht man dieses Fest mancherorten in traditioneller Weise. In Nordbaden, Hessen, Südbayern, Franken und in Sachsen lebten die alten Sitten und Gebräuche im Faschingsbrauchtum und in den Osterfeiern wieder auf. So schleppen in manchen Gegenden am Tage des „Todaustragens“ die „... Mädchen zwischen sieben und 18 Jahren in ihrem größten Putz“ einen offenen Sarg, aus dem ein Leichentuch heraushängt, durch die Straßen des Dorfes. Anderswo werfen Bauernmädchen an diesem Tag Strohpuppen in Bach und Fluß. In Hessen steht die Abnahme des „Rückers“ vom Dach eines Hauses, wo die so benannte Holzfigur 40 Tage und Nächte lang befestigt war, im Mittelpunkt des Festtages; nur alle sieben Jahre wird die 2,50 Meter lange Puppe von den Burschen des Dorfes auf ihrem luftigen Sitz befestigt. Zum Fest gehören auch die „Mädchenversteigerungen“, mit denen gleichfalls die Wiedergeburt des Lebens gefeiert wird.

Wie immer der „Sieg des Frühlings über den Winter“ festlich-froh begangen wird, jedes Brauchtum zeigt, mit welcher herzlicher Freude die Menschen die Ankunft des Jünglings „Lenz“ seit jeher begrüßen.

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
Tel.: 05662/5363

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von ..... 18.00 bis 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

**Polizei** ..... 110

**Feuer, Unfall, Notfall** ..... 112

**Krankentransport** ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

### Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/99950

Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/6170

Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Efze, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen  
Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch ..... 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag ..... 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag ..... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafe Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Fritzlär, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, ..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, ..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Die Gemeindegewester Susanne Hosch ist unter

**Tel. 05661/6660 zu erreichen.**

Anschrift: Susanne Hosch, Stettiner Str. 12, Malsfeld

### Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend von ..... 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 9.30 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von ..... 9.30 bis 10.30 Uhr

und von ..... 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?

- Was ist passiert?

- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?

- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 16., 17. März 1996, ist  
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7  
Tel. 05661/2252

sowie  
Herr Dr. Ruhl, Felsberg,  
Tel. 05662/888  
dienstbereit.

Am Mittwoch, 20.3.1996, ist

Herr Dr. Ruhl, Felsberg,  
Tel. 05662/888  
dienstbereit.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 15., 16. und 17. März 1996,  
sowie am Mittwoch, 20. März 1996, ist  
ZA Dr. Giesenhagen, Melsungen, Am Markt 22  
Tel. 05661/1050  
dienstbereit.

### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen  
sind folgende Apotheken dienstbereit:

- 3. Rosen-Apotheke, Melsungen  
Am Markt 4, Tel. 05661/2934
- 17.3. Linden-Apotheke, Malsfeld, Steinweg 1,  
Tel. 05661/2567
- 20.3. Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17,  
Melsungen, Tel. 05661/6028

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 16., 17. März 1996 ist  
TA Dr. Piwatz, Felsberg-Gensungen, Marienbader Str.  
Tel. 05662/2281  
dienstbereit.

### Augenärztlicher Notfalldienst

Am 16./17.3.1996 zu erfragen bei:  
Dr. Bolz, Fritzlar, Tel. 05622/1610

## Wir gratulieren

#### Zum 82. Geburtstag

Frau Wilhelmina Freudenstein, Malsfeld, Guthardtstr. 5  
geb. am 16.3.1914

#### Zum 75. Geburtstag

Frau Gertrud Trieschmann, Malsfeld-Mosheim, Kohlenstr. 16  
geb. am 16.3.1921

#### Zum 76. Geburtstag

Frau Martha Frommann, Malsfeld-Dagobertshausen,  
Kirchgasse 4, geb. am 17.3.1920

#### Zum 82. Geburtstag

Frau Josefine Fabris, Malsfeld-Mosheim, Kehrenbergstr. 11  
geb. am 19.3.1914

#### Zum 76. Geburtstag

Herrn Eduard Röhner, Malsfeld-Mosheim, Kehrenbergstraße 4  
geb. am 20.3.1920

## Wir gratulieren

### zur eisernen Hochzeit am 21. März 1996

Herrn Justus Dittmar und Ehefrau Katharina Dittmar,  
beide wohnhaft in Malsfeld - OT Beiseförth, Mühlenstr. 38



**Ambulanter  
Pflegedienst**  
für Malsfeld, Bahnhofstr. 2  
Schwester Ingrid Korte  
☎ 0 56 61 / 41 35

Lassen Sie sich von uns in Ihrer häuslichen Umgebung helfen.  
**Telefon Tag und Nacht (0 56 61) 10 40**  
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen.

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

- 17.3.1996 10.30 Uhr Familiengottesdienst
- 18.3.1996 15.30 Uhr Jungenjungschar  
19.00 Uhr Posaunenchor
- 20.3.1996 20.00 Uhr Kirchenchor
- 21.3.1996 14.30 Uhr Kinderstunde  
16.00 Uhr Mädchenjungschar
- 22.3.1996 19.30 Uhr Jugendkreis

#### Beiseförth

- 17.3.1996 9.15 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 19.3.1996 19.00 Uhr Ten Sing
- 21.3.1996 15.00 Uhr Kinderstunde
- 22.3.1996 15.00 Uhr Jungschar
- 23.3.1996 19.00 Uhr Bright Light

#### Mosheim

- 17.3.1996 10.00 Uhr Gottesdienst

#### Ostheim

- 17.3.1996 11.15 Uhr Gottesdienst mit Taufe

#### Sipperhausen

- 17.3.1996 kein Gottesdienst

### Kath. Gottesdienst Melsungen

- 16.3.1996 18.30 Uhr Vorabendmesse
- 17.3.1996 10.00 Uhr Hochamt

### Kath. Pfarrei Homberg

(14.3. - 22.3.1996)

#### Donnerstag, 14.3.1996

- 7.00 Uhr hl. Messe im Altenheim  
In der Pfarrkirche keine hl. Messe

- 15.30 Uhr Erstkommunionunterricht
- 19.00 Uhr Kreuzwegandacht i.d. Pfarrkirche

#### Freitag, 15.3.1996 - hl. Klemens Maria Hofbauer

- In der Pfarrkirche keine hl. Messe
- 16.30 Uhr hl. Messe im Altenheim

#### Samstag, 16.3.1996

- 7.00 Uhr hl. Messe im Altenheim
- 18.00 Uhr Vorabendmesse i. d. Pfarrkirche  
(f. + Erich Dick)  
(f. + Paul Malorny u. die Angehörigen)

- Le.: Ernst Froneck/Ko.: Eva-Maria Bierschenk  
Kollekte ist für die Pfarrgemeinde
- Sonntag, 17.3.1996 - 4. Fastensonntag „Laetare“**
- 7.30 Uhr hl. Messe im AH  
8.45 Uhr hl. Messe in Hebel  
(f. + Marie Göll, Unshausen, Jahresamt)  
Rosenkranzgebet i. d. Pfarrkirche  
9.30 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde  
10.00 Uhr (1. Requiem f. + Rudolf Hackenberg, Caßdorf)  
(f. ++ Eheleute Adolf u. Anna Nagel)  
(f. + Alfred Niewienda)  
(f. ++ Wilhelm u. Maria Polaczek)  
(f. ++ Eheleute Elfriede u. Heinrich Heckemann, Relbehausen)  
(f. + Eva Gold u. verst. Angehörige)  
(f. die Leb. u. Verst. d. Fam. Papiorek)  
(1. Requiem f. + Berta Krallert, Homberg)  
Le.: Doris Baritz/Ko.: K. O. Schmitt  
Die Kollekten sind für die Pfarrgemeinde
- 11.00 Uhr hl. Messe in Remsfeld  
(in besonderer Meinung)  
(Hinweis: Am 23. März 1996 findet die Kleidersammlung für BRASILIEN statt; organisiert vom KOLPING-Werk)
- Montag, 18.3.1996 - hl. Cyrill v. Jerusalem/hl. Eduard**
- 7.00 Uhr hl. Messe im Altenheim  
14.00 Uhr -  
16.30 Uhr Anbetungstag im Altenheim  
In der Pfarrkirche kein Kreuzweg  
Ebenfalls kein Treffen der Kolpingfrauen usw.  
19.30 Uhr 1. Abend im Rahmen der ÖKUMENISCHEN BIBELWOCHE in der St. Petri-Kirche (SELK; Bergstraße  
Referent: Pfr. Engelbrecht, Unshausen  
Thema: a) Propheten: Was wollen sie?  
a) speziell: MICHA - Zur Rede gestellt (Micha 1,1-9)
- Dienstag, 19.3.1996 - Hochfest des hl. Josef - Bräutigam der Gottesmutter**
- 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
9.00 Uhr hl. Messe i. d. Pfarrkirche
- Mittwoch, 20.3.1996**
- 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
9.00 Uhr hl. Messe i. d. Pfarrkirche  
(f. d. Verst. der Familie Schejstal)  
19.30 Uhr 2. Abend im Rahmen der ÖKUMENISCHEN BIBELWOCHE in unserem KATHOLISCHEN Pfarrheim, Kasseler Str. 6  
Referent: Pfr. Dickhut, Homberg  
Thema: „Ziel: SCHALOM“ (Micha 4,14 - 5,5)
- Donnerstag, 21.3.1996**
- 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
Um 9.00 Uhr i. d. Pfarrkirche keine hl. Messe (!)  
ERSTKOMMUNIONUNTERRICHT  
15.30 Uhr Kreuzwegandacht i. d. Pfarrkirche  
19.00 Uhr
- Freitag, 22.3.1996 - hl. Elmar/hl. Lea**
- 13.30 Uhr Urnenbeisetzung in Unshausen von + Frau Marie Thomas, geb. Frohna  
14.15 Uhr hl. Messe i. d. Pfarrkirche  
16.30 Uhr hl. Messe im AH  
19.30 Uhr 3. Abend im Rahmen der ÖKUMENISCHEN BIBELWOCHE im EVANGELISCHEN Gemeindehaus im Bindeweg  
Referent: Pfr. Hoos-Vermeil, Hornberg  
Thema: „Aufmerksam mit Gott leben“ (Micha 6, 1 - 8)

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sitzung des Ortsbeirates Ostheim

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Ostheim für **Donnerstag, den 14.3.1996, 19.30 Uhr** in das Gasthaus Pfeiffer, OT Ostheim eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Beschaffung von Spielgeräten für den Spielplatz im OT Ostheim
  2. Mitteilungen des Ortsvorstehers
  3. Verschiedenes
- gez. Lampe, Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, den 7.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

#### der Gemeindevertretung Malsfeld

Gem. 62 (2) HGO gebe ich bekannt, daß ich heute den Haupt- und Finanzausschuß der Gemeindevertretung Malsfeld für **Donnerstag, den 14.3.1996, 19.00 Uhr** in den Sitzungssaal des Rathauses Malsfeld, Lindenstraße 1, eingeladen habe.

#### Tagesordnung:

1. Wahl des Vorsitzenden des Haupt- und Finanzausschusses
2. Beratung über die Änderung der Gemeindegrenze zwischen den Gemeinden Malsfeld und Knüllwald
3. Kenntnisaufnahme von den über- und außerplanmäßigen Ausgaben aus dem Jahr 1995
4. Beratung über die Änderung der Benutzungs- und Tarifordnung der Dorfgemeinschaftshäuser der Gemeinde Malsfeld
5. Beratung über die Änderung des Tarifes zur allgemeinen Campingplatzordnung der Gemeinde Malsfeld
6. Beratung über den Antrag der SPD-Fraktion auf Verringerung der Kreditaufnahme  
hier: Antrag vom 28.2.1996

Malsfeld, den 6.3.1996  
gez. Vaupel  
Stellv. Vors. des  
Haupt- und Finanzausschusses

Die vorstehende Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Gemeindevertretung Malsfeld wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 6.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bauwesen und Umwelt

#### der Gemeindevertretung Malsfeld

Gem. 62 (2) HGO gebe ich bekannt, daß ich heute den Ausschuß für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung Malsfeld für **Donnerstag, den 14.3.1996, 19.00 Uhr** in den Sitzungssaal des Rathauses Malsfeld, Lindenstraße 1, eingeladen habe.

#### Tagesordnung:

1. Beratung über die Änderung der Gemeindegrenze zwischen den Gemeinden Malsfeld und Knüllwald
2. Kenntnisaufnahme von den über- und außerplanmäßigen Ausgaben aus dem Jahre 1995

Malsfeld, den 7.3.1996  
gez. Harbusch

#### Vors. d. Ausschusses für Bauwesen und Umwelt

Die vorstehende Sitzung des Ausschusses für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung Malsfeld wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 7.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Jagdgenossenschaft Beiseförth

Die Niederschrift über die Jagdgenossenschaftsversammlung vom 6.3.1996 und die Stimmliste der anwesenden Jagdgenossen sowie der Verteilerplan für die Auszahlung des Jagdertrages für das Jahr 1995 liegen ab sofort für die Dauer von zwei Wochen während der Vormittagsstunden beim Jagdvorsteher zur Einsicht aus.

**Hinweis:**

Beträge, die nicht binnen eines Monats nach Ablauf der Auslegungsfrist (23.3.1996) schriftlich oder mündlich geltend gemacht werden, verfallen der Jagdgenossenschaft - § 12 Abs. 3 - der Jagdgenossenschaftssatzung. Zum neuen Jagdvorsteher wurde Herr Heinz Lotzgeselle, Malsfeld - OT Beiseförth, Bergstr. 5, gewählt. Mit Beginn des neuen Jagdjahres (1.4.1996) übernimmt Herr Lotzgeselle die Geschäftsführung der Jagdgenossenschaft Beiseförth.

Der Jagdvorstand  
gez. Müldner

Vorstehende Auslegung der Niederschrift mit Stimmliste und des Verteilungsplanes der Jagdgenossenschaft Beiseförth wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 7.3.1996

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

## Jagdgenossenschaftsversammlung Elfershausen

Zu der am **Dienstag, dem 26. März 1996, 20.00 Uhr** im Vereinslokal des Sportvereins, Am Sportplatz in Elfershausen stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung Elfershausen la-  
de ich hiermit ein.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung der Jagdgenossen und Feststellung der Beschlußfähigkeit
2. Bericht des Jagdvorstandes über das abgelaufene Jagdjahr
3. Entlastung des Jagdvorstandes
4. Verwendung des Jagdertrages 1995
5. Verschiedenes

Elfershausen, den 7.3.1996

Der Jagdvorsteher  
Friedrich Wenderoth

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Malsfeld, den 8.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld

## Aus dem Rathaus wird berichtet

### Sperrmüllabfuhr in Malsfeld - OT Sipperhausen

Wie uns die Fa. Wiederhold, Homberg/Efze, mitteilte, wird im OT Sipperhausen die diesjährige 1. Sperrmüllabfuhr am Montag, dem 25. März 1996, durchgeführt.

Beginn der Abfuhr: 6.00 Uhr

Malsfeld, den 6.3.1996

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Überprüfung der Heizungsanlagen in Malsfeld - OT Elfershausen

Wie uns Bezirksschornsteinfegermeister Klaus Marquardt, Melsungen, mitteilte, werden in der Zeit vom 27.3. - 18.4.1996 im OT Elfershausen die Öl- und gasbefeuerten Heizungsanlagen gemessen und überprüft.

Wir bitten um Kenntnissnahme

Malsfeld, den 8.3.1996

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

## Aus Vereinen und Verbänden

### Schützenverein Malsfeld 1912 e. V.

**Königsfeier am 16.3.1996**

Beginn 18.30 Uhr mit einem gemeinsamen Essen.

Anmeldung zum Essen und nähere Informationen ab 18.00 Uhr,  
Telefon 05661/3694.

Aus den Rundenwettkämpfen:

**Luftgewehr:****Kreisklasse:****Malsfeld I - Konnefeld I****1404:1454 Ringe**

Norwig, Edith 355

Jutzi, Beate 357

Richter, Stefan 325

Besser, Holger 367

**Schüler:****Malsfeld I - Elfershausen I****441:397 Ringe**

Götzmann, Manuel 128

Nyrges, Nadine 159

Götzmann, Daniela 154

**Jugend:****Malsfeld I - Pfeiffetal I****893:14 Ringe**

Scharzenau, Jörg 283

Besser, Michael 332

Sonnak, Mario 278

**Luftpistole:****Gauklasse:****Malsfeld I - Lisperhausen I****1406:1476 Ringe**

Besser, Holger 352

Wingerter, Hellmuth 365

Brüne, Jochen 352

Besser, Wilfried 337

**Grundklasse I:****Malsfeld 2 - Empfershausen I****1371:1383 Ringe**

Richter, Karl-Heinrich 339

Blumenstein, Dieter 341

Hruschka, Franz 356

Wingerter, Dirk 335

## Bezirksimkerverein

### Felsberg und Umgebung 1914 e. V.

Am Freitag, dem 15. März, findet um 19.00 Uhr in der Vereinsgaststätte „Zum Schwan“ in Felsberg eine Monatsversammlung statt. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekanntgegeben.

## Psychosoziales Zentrum

### Schwalm-Eder-Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen, Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Mo. und Mi. .... 9.00 - 10.00 Uhr

Di. und Fr. .... 11.00 - 12.00 Uhr

und Do. .... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, Mi. .... 15.00 - 18.00 Uhr

**Wochenendcafe Melsungen,**

jeden 1. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

**Offenes Cafe Fritzlar, Domplatz 18,**

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 17.00 Uhr

**Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,**

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.00 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

## Wissenswertes

### Volkshochschule Schwalm-Eder

**Neuer Termin für vhs-Frauenkurs****Hakomi - „Auf den Körper hören“**

Diese Einführung in die Hakomimethode richtet sich an Frauen, die an sanfter körperorientierter Selbsterfahrung interessiert sind.

In der Knottenmühle Rengshausen findet dieser Kurs vom 19.-21. April 1996 statt.

Wer möchte, kann dort auch übernachten und ein familienfreies Wochenende genießen.

Christa Anders ist die Kursleiterin.

Das Entgelt beträgt 94,00 DM.

Schriftliche Anmeldungen (mit vhs-Vordruck) müssen spätestens am Donnerstag, 28.3.1996, bei der vhs in Homberg vorliegen.

Tel. Auskunft erteilt Frau Koch unter der Telefonnummer 06691/94 62 22.

# FRÜHJAHRSAUSSTELLUNG

IM GROSSEN ZELT

## MOTORGERÄTE FÜR FORST UND GARTEN

29.03. + 30.03.1996

Homberg-Mörshausen  
Parkplatz DGH

**W. Pfalzgraf** Inh. I. Monk

Am Krachenberg 3 • 34576 Homberg-Mörshausen  
Telefon 0 56 81 / 8 06



### Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

### Betriebliche Veränderungen dem Arbeitsamt mitteilen

Jeder Betrieb, der Mitarbeiter beschäftigt, verfügt über eine behördlich zugeteilte Betriebsnummer für den Schriftwechsel mit der Sozialversicherung. Über diese Betriebsnummer werden zum Beispiel die an die Krankenkasse gezahlten Sozialversicherungsbeiträge verrechnet. Auch bei Erteilung einer Arbeitserlaubnis ist die Betriebsnummer unerlässlich.

Leider vergessen viele Unternehmen bei einem Umzug ihre neue Anschrift der Betriebsnummernstelle im Arbeitsamt mitzuteilen. Dies führt dann dazu, daß Anfragen oder Bescheide zum Beispiel über eine Beitragsrückvergütung mit dem Vermerk „unbekannt verzogen“ nicht zugestellt werden können. Die Jahreswende ist beispielsweise ein Zeitpunkt, zu dem Veränderungen, wie Inhaberwechsel, Umzug oder Stilllegung erfolgen.

Das Arbeitsamt Kassel bittet daher alle Betriebe, Veränderungen bei Firmierung, Anschrift oder Schwerpunkt der wirtschaftlichen Tätigkeit unverzüglich der Betriebsnummernstelle im

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**


*Der Heimat verbunden.  
Der Leistung verpflichtet.*

# FÜR IHRE PLÄNE VON MORGEN:


## VERMÖGENSPLAN



jetzt mit jährlicher  
Prämie bis 100 %



► Bei einer monatlichen Anlage von beispielsweise DM 200,- sammeln Sie auf Ihrem  Vermögensplan nach 15 Jahren ein Guthaben von

► **DM 50.076,86 an.**  
(Kapital, Zinsen und Prämien)  
Der effektive Jahreszins beträgt 4,25 %

► Fragen Sie Ihren persönlichen  Finanzberater jetzt.

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**  
Unternehmen der  Finanzgruppe

Kasseler Arbeitsamt, Telefon: 0561/701-1501 mitzuteilen. Nur so kann eine fehlerfreie Buchung der Beiträge zur Renten- und Arbeitslosenversicherung sichergestellt werden. Dies vereinfacht und verbilligt den behördlichen Verwaltungsaufwand und spart so Beitragsmittel. Auch Arbeitgeber sogenannter geringfügig Beschäftigter werden gebeten, entsprechende Veränderungen der Betriebsnummernstelle des Arbeitsamtes Kassel mitzuteilen.

### Geldleistungen des Arbeitsamtes gehören in die Steuererklärung

Die vom Arbeitsamt gezahlten Leistungen Arbeitslosengeld und Arbeitslosenhilfe, Konkursausfallgeld, Übergangsgeld, Unterhaltsgeld als Zuschuß sowie Eingliederungsgeld und Eingliederungshilfe sind steuerfrei. Allerdings werden die Beträge bei der Ermittlung des Steuersatzes berücksichtigt. Gegenüber dem Finanzamt haben deshalb alle steuerpflichtigen Leistungsempfänger ihre im Kalenderjahr 1995 bezogenen Leistungen nachzuweisen.

Alle Betroffenen sind nach Beendigung des Leistungsbezuges im Besitz eines „Leistungsnachweises“. Personen, deren Leistungsbeginn vor dem 1. Januar 1996 lag und die zum Jahresbeginn noch im laufenden Bezug standen, erhalten in diesen Tagen vom Arbeitsamt eine „Zwischenbescheinigung“, in der der letzte zusammenhängende Zeitraum bis zum Jahresende 1995 bescheinigt wird.

Wurde der Leistungsbezug im vergangenen Jahr unterbrochen, sind dem Finanzamt auch die Leistungsnachweise der vorherigen Bezugszeiten vorzulegen.

Die beim Finanzamt vorzulegenden Nachweise werden von diesem an den Steuerpflichtigen zurückgegeben, so daß eine Ausfertigung von Zweitschriften durch das Arbeitsamt nicht erforderlich ist.

Die besonderen Leistungen Kurzarbeiter- und Schlechtwettergeld sind wie bisher vom Arbeitgeber auf der Steuerkarte zu bescheinigen.

## Angebot der Woche

### Ford Orion CLX

4-türig, 16 V, 1.8 i, Bj. 92, 77 kW (105 PS), 41 tkm, Kurbeldach, Zentralverriegelung, Radio/Cass., 5-Gang, 1. Hand

**13.900.-**

OPEL   
**Ulrich**  
autopark

Kasseler Straße und Bindeweg  
**34576 Homberg (Efze)**  
Telefon 0 56 81 / 99 45-0  
Telefax 0 56 81 / 99 45-45.

### Hinweis für Arbeitgeber, die Kindergeld auszahlen

Die Familienkasse des Arbeitsamtes Kassel weist alle Arbeitgeber, die Kindergeld an ihre Arbeitnehmer auszahlen, darauf hin, daß bei Vorlage von neuen Kindergeldbescheinigungen Kindergeld aufgrund der bisherigen Bescheinigung bis einschließlich des Monats vor dem Gültigkeitsbeginn der neuen Bescheinigung ausbezahlt ist. Das gilt auch dann, wenn die bisherige Kindergeldbescheinigung bereits für ungültig erklärt worden ist - die Auszahlung des Kindergeldes jedoch noch nicht erfolgte.

Beispiel: Kindergeld wird einem Arbeitnehmer laufend seit Januar 1996 ausbezahlt. Am 20.2.1996 wird dem Arbeitgeber eine am 15.2.1996 für den Zeitraum von März 1996 bis Dezember 1996 ausgestellte Bescheinigung vorgelegt, mit der gleichzeitig die bisherige Bescheinigung für ungültig erklärt wird. Das Kindergeld für Februar 1996 ist zu diesem Zeitpunkt noch nicht ausbezahlt.

Der Arbeitgeber hat nun das Kindergeld für Februar 1996 noch aufgrund der bisherigen Bescheinigung in der dort angegebenen Höhe auszuzahlen und der weiteren Kindergeldzahlung ab März 1996 die neue Bescheinigung zugrunde zu legen.

preiswert &amp; freundlich

Sicherheit zu  
Freundschaftspreisen  
für Ihren  
**VECTRA**  
Bj. 88-95



Ihr Service-Berater Uwe Eisenhuth  
empfiehlt zum Festpreis z.B.:

**Batterie** erneuern  
Original-Opel-  
Batterie, 44 Ah  
3 Jahre Garantie **99.90**

**Bremsklötze**  
vorn erneuern. Asbestfrei! Inkl.  
Kontrolle der Brems Scheiben,  
inkl. Überprüfung auf  
Bremsenprüfstand  
ab **169.90**

Freundschafts-  
Festpreise  
auch für  
Kadett, Vectra, Omega -  
Ihr KD-Berater hilft Ihnen  
gern weiter!

**OPEL**   
**ulrich**  
**autopark**

Kasseler Straße und Bindeweg  
**34576 Homberg (Efze)**  
Telefon 0 56 81 / 99 45-0  
Telefax 0 56 81 / 99 45-45

## Wissenswertes

### Als es fertig war, wollte es niemand haben

Das Telefon gehört zu den bedeutendsten Erfindungen unserer Zeit. Auf „Knopfdruck“ verbindet es uns über Tausende von Kilometern. Immer neue Techniken und das auf den Markt drängende „Telefon light“ - das „Handy für jedermann“ - lassen für die Zukunft noch einiges erwarten. Als maßgeblicher Erfinder gilt der Amerikaner Alexander Graham Bell (1847-1922). Er hat sein Telefon 1876 zum Patent angemeldet. Ihn allein zu nennen, wäre freilich ungerecht. Schließlich hat der deutsche Volksschullehrer Johann Philipp Reis (1834-1874) schon 1861 ein Gerät vorgestellt, das ebenfalls Toninformationen übertragen konnte. Die Tonqualität reichte allerdings nicht aus. Es war aber eine wichtige Vorarbeit.

Zeitgleich mit Bell arbeitete auch der Amerikaner Elisha Gray aus Chicago an dieser Erfindung. Er hat 1874 sein Gerät gebaut, das in Teilen jener Entwicklung glich, die Reis ein Jahrzehnt zuvor vorgestellt hatte. Bell war am Ende aber „schneller“ als Gray. Er war es, der dem Fernsprecher zum Durchbruch verhalf. Er hatte zunächst das Problem, die menschliche Stimme in elektrische Signale zu verwandeln mit Hilfe einer Hautmembrane gelöst. Später verbesserte er sein Telefon mit einem Kohlekörnermikrofon, das der Erfinder Thomas Alva Edison

Wer möchte seine Chance nutzen und bei der Profi Haus-Bau GmbH die verantwortungsvolle Tätigkeit der

## Sekretärin

ausüben.

Ihre Ausbildung haben Sie an einer anerkannten deutschen Sekretärinnenschule absolviert und können auf mehrjährige Berufserfahrung zurückblicken. Sie sind angenehm im Umgang, organisatorisch talentiert, hochbelastbar, bringen große Einsatzbereitschaft mit ausgeprägter Eigeninitiative und haben die Fähigkeit, im Team erfolgsorientiert zu arbeiten.

Die Bewirtung des Kunden, das Schreiben und Ausarbeiten von Protokollen mit Hilfe eines Laptops (Programmsystem Microsoft Word/Office, Vers. 6.0) sowie der freundliche Umgang mit Kunden am Telefon gehört ebenfalls zu Ihrem Tätigkeitsbereich.

Sind Sie interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Profi Haus-Bau GmbH, Am Bahnhof 2,  
34582 Borken



34582 Borken

**PROFI HAUS-BAU GmbH**

**Tel. (0 56 82) 2028**

Die Welt war offensichtlich für diese Erfindung noch nicht reif. So fand das Telefon auf der 1876 in Philadelphia stattfindenden Weltausstellung kaum Beachtung. Erst als sich der brasilianische Kaiser zu interessieren begann, nahm man es wahr: Bell arbeitete an seinem Telefon weiter. Ende 1876 kommt ein erstes richtiges „Entfernungs-“Gespräch zwischen Boston und Cambridge zustande. Wenn Bell geglaubt hatte, daß alle Welt auf sein Telefonsystem gewartet hatte, irte er: Er bot es den Regierungen Amerikas und Englands an - beide winkten ab. Bell und Thomas A. Watson, der an der Entwicklung mitgearbeitet hatte, gründeten schließlich 1877 die „Bell Telephon Company“, die ihre Geräte vermietete.

Nach Deutschland kam das Telefon 1877. Weil es hier noch kein einheitliches Patentrecht gab, übernahmen Generalpostmeister Heinrich von Stephan und der Ingenieur Werner Siemens das Bellsche Telefon. Siemens verbesserte es und leitete dessen Einführung in Deutschland ein. Heute wäre ein Leben ohne Telefon kaum noch vorstellbar.

- mud -

### Frisch, grün und würzig Kräuter gegen Frühjahrsmüdigkeit

Wo der Frühling nicht nur auf dem Kalender, sondern auch in der Natur eingezogen ist, sprießen jetzt wieder frische, grüne Wildkräuter. Der Kenner sollte sie sammeln, denn sie schmecken kräftig und sind sehr gesund, enthalten sie doch mehr Vitamine, Mineralstoffe, Eiweiße, Ballaststoffe und Geschmacksstoffe als Kulturgemüse.

Auf Wiesen oder auf dem Rasen wachsen jetzt zum Beispiel Gänseblümchen, Löwenzahn, Sauerampfer und Wiesenkerbel. An Wegrändern, an Hecken und Zäunen sprießen Brennessel, Taubnessel, Girsch und Huflattich. An Bachrändern ist hier und dort die bittere Kresse zu entdecken, in fließendem Wasser die Brunnenkresse. Auch der eigene Garten bietet um diese Zeit oft mehr an essbaren „Unkräutern“ als man denkt: etwa Vogelmiere, Girsch und Gänseblümchen.

Sammler sollten jedoch gute botanische Kenntnisse haben, um Verwechslungen mit ungenießbaren Wildpflanzen zu vermeiden. Außerdem ist darauf zu achten, daß die Standorte hygienisch einwandfrei sind. Das heißt, die Sammelstellen sollten nicht an viel befahrenen Straßen liegen, frei von Spritzmitteln und Gülle sein und auch nicht als Hundespazierweg genutzt



**Tresore aller Art, direkt vom Hersteller.**  
**Tresorstudio Pfalzgraf,**  
 HR-Mörshausen, Tel. 0 56 81 / 8 06, Fax 68 85

Man kann die Kräuter natürlich auch kaufen. Besonders intensiv schmecken zum Beispiel Kresse, Brunnenkresse, Schnittlauch, frischer Knoblauch, Zuchtlöwenzahn oder das Laub von Radieschen, das ebenfalls verzehrt werden kann, wenn es frisch ist. Eine Scheibe Vollkornbrot mit Quark und grünem „Topping“, das ist genau richtig zur Bekämpfung der Frühjahrsmüdigkeit.

**Nimm Porto mit Herz:**

**Kauf Wohlfahrtsmarken.**  
**Hilfe, die ihr Ziel erreicht.**  
 Erhältlich bis Ende Januar bei der Post, ganzjährig bei den Wohlfahrtsverbänden.

**Kopf in den Sand ??**

**Schreibe uns lieber! Wir schicken Dir unser "Naturschutzpaket" mit Informationen, wie Du für die Umwelt aktiv werden kannst.**

Ja, schickt mit Euer Naturschutzpaket mit Broschüren, Projektinfos, Seminar- und Freizeitangebot! Ich lege als Kostenbeitrag 6 DM in Briefmarken bei.

**Naturschutzjugend,**  
**Königstraße 74,**  
**70597 Stuttgart**

Name: \_\_\_\_\_  
 Straße: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**naturschutzjugend**  
 im Naturschutzbund Deutschland e.V.

**Pfaff**  
**Gardinen-Beratung**  
 ausmessen · nähen · dekorieren  
**Pfaff & Sohn,** Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz

Dekorieren

**MURARO**  
**Kunststoff-Fenster**  
 Individuelle Fertigung  
**Hautüren**  
**Sicherheitstüren**  
 RAL geprüfte Fenster, da kann man sicher sein.  
 34355 Staufenberg-Landwehrhagen • 05543/3144

**SOLAR-Wintergärten**  
**Alu-Überdachungen**  
**Holz-Pergolen**  
**Vordächer**  
 Kostenlose Information  
**MARTIN**  
 W. Schmidt · Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09

**ZWESTENER LÖWENSBRUDEL**  
 Aus der Region für die Region  
 Viele wertvolle Mineralien und Spurenelemente geben ihm seinen bekömmlichen und erfrischenden Wohlgeschmack.  
 Sie wissen nicht wo Sie Zwestener Löwensbrudel kaufen können?  
 Wir geben Ihnen gerne Auskunft. Tel. (0 56 26) 7 12

**HORST PLAG** **Miele Spezialist**  
**Unsere Leistungen: Abt. Küchen**

- Ein Gesprächspartner von der Planung bis zum Einbau mit allen Installationen
- Eigene Schreinerei
- 5 Jahre Garantie auf Miele Küchen
- 3 Jahre Garantie a. Miele Elektrogeräte
- 24 Std.-Service für Kühl-u. Gefriergeräte

Miele Küchen und Hausgeräte  
 Industriegebiet Nord, In der Aue 10  
 34613 Schwalmstadt-Treysa  
 Telefon: 06691 - 20591 und 1372 - Telefax: 06691 - 24110

**WIR BIETEN IHNEN!**  
**Ständig SONDERANGEBOTE**  
 von hochwertiger Ware in den Bereichen Teppiche, Teppichböden, PVC-Auslegeware und Tapeten.  
**Wir haben für Sie geöffnet:**  
 Mo. - Fr. durchgehend von 8.30 - 18.00 Uhr  
 Samstag 9.00 - 13.00 Uhr

**TEPPICH-LAGER-HAUS**  
 Am Bahnhof • 34212 Melsungen  
 Tel. (0 56 61) 5 26 51 • Fax (0 56 61) 5 25 40

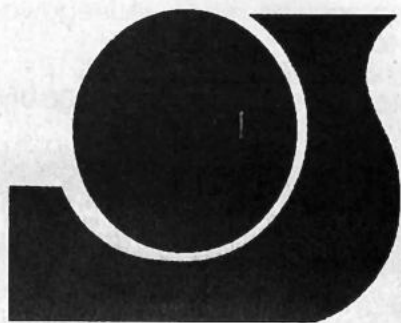
# Suchen Sie zur Kommunion oder Konfirmation ein individuelles Geschenk ?

Dann sind Sie bei uns richtig ! Alle Artikel können mit Namen  
und Daten individuell geliefert werden.



Wir sind für ein hochwertiges Produkt aus echt  
salzglasiertem Steinzeug Ihr Ansprechpartner.

Für telefonische Anfragen stehen wir gerne zur Verfügung.



**M. Girmscheid**  
Werkstätte für Salzglasur

56203 Höhr-Grenzhausen  
Kleine Schützenstraße 7  
Tel. 02624/7182

**Pfaff** **Teppiche/Teppichböden**  
 PVC-Böden, Lieferung und Verlegung  
**Pfaff & Sohn,** Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



Bodenbeläge

Ihr Bastel- und Modellbau-Fachgeschäft im Zentrum der Kasseler City




**Bastelmaterial für Ostern**

*in reicher Auswahl vorhanden*

34117 Kassel, Wolfsschlucht 24  
 Telefon 05 61 / 1 22 53

**PERI Hobbyhaus**

Tag + Nacht

**REINHARD KEIM**  
**ENTSORGUNGSUNTERNEHMEN**

Rohr- und Kanalreinigungsservice  
 Kanalreinigung mit Wasserrückgewinnung  
 Straßen- und Sinkkastenreinigung  
 Grubenentleerung und Stilllegung  
 Öl-, Benzin- und Fettabseiderentsorgung  
 TV-Kanaluntersuchung, Kanalsanierung etc.  
**Mutterboden zu verkaufen**



Mittelhöfer Str. 37  
 34587 Felsberg

Telefon: 0 56 62 / 94 82-0  
 Fax: 0 56 62 / 94 82-82



**AUSPUFF SERVICE**

*Sofort-Einbau zum günstigen Festpreis. 2 Jahre Leistungsgarantie. Markenprodukte in Erstausrüstungsqualität.*

**BOSAL**  
**Endschalldämpfer**

z.B. für VW Golf II 1.3, 1.6  
 (Bj. 08/83-07/92)

incl. Montage **98,-**

DIE NUMMER 1 IM SERVICE 260+ IN EUROPA

**STINNES REIFENDIENST**

**34253 Kassel-Lohfelden**  
 Waldauer Weg 62, ☎ 05 61 / 51 40 74/75  
 • Öl-Service • Tieferlegung • Tuning


**34560 Fritzlar**  
 Brandenburger Str. 10, ☎ 0 56 22 / 20 71  
 • Öl-Service • Tieferlegung • Tuning

**36251 Bad Hersfeld**  
 Konrad-Zuse-Straße 5, ☎ 0 66 21 / 7 20 14

**IHRE WERBUNG?**

Stellen Sie sich auch immer die Frage:  
 Werbung ja – aber wie ?  
 Wir helfen Ihnen bei der Beantwortung.  
 Rufen Sie uns doch einfach an:  
 Verlag + Druck Linus Wittich KG  
 34560 Fritzlar  
 Telefon (0 56 22) 806-6  
 Telefax (0 56 22) 806-18

**IHR GEBIETSLEITER**



**Thomas Rößler**  
 Telefon privat:  
 0 66 23 / 4 28 90  
 Telefax 4 29 90

**EIN FALL FÜR UNS !**

**An- und Verkauf**



Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. ☎ 05662 / 28 26

Sammler kauft Orden, Anstecknadeln, Sammelalben usw., 1. u. 2. WK. Tel. 05625/5157

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

**Werbung bringt Erfolg!**

Antike Möbel, Porzellan, Leinen und Glas zu günst. Preisen. ☎ 05622/6296

Verk. restaur. u. unrestaur. antike Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. ☎ 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85



Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

Sofort bares Geld! Kaufe uralte Möbel, Hausrat, ganze Nachlässe vor 1910. ☎ 0 56 25 / 15 85

Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. ☎ 0 56 25 / 15 85

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stillger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel. ☎ 05608/4395 o. 05683/7024



Privatmann zahlt Höchstpreise für Uromas Kleiderschränke, auch bemalt, Schreibsekretäre, Kommoden, Vertikos, Küchenschränke, Glasvitrinen, Eckschränke, Tische, Stühle, Sofas, Gemälde, Puppen sowie Haushaltsauflösungen und alte Nachlässe. Tel. 06621/67037

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut. ☎ 0 56 61 / 69 07

**An- und Verkauf**

Antikankauf u. Aufarb. Ihrer Möbel in Gensungen, Su. ständig Möbel vor 1920, Bücher, Postkarten, Orden, Porzellan, Leinen, Hausrat u. ganze Nachlässe. ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg, Gensungen, ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. ☎ 05626 / 524

Antikschöne Morschen-Eubach: Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Möbel, Schränke, ab 350,- DM. Tel. 05664/8934

Antikschöne: Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Bezahlung. Tel. 05664/8934

Sammler sucht Militaria Pickelhauben, Uniformen, Mützen, Säbel und Dolche. Tel. 05677/1088

Suche alte Kreidler-Florett, auch defekt. Tel. 0561/819724

**Schaller Brautmoden**

Wohnzi.-Schr., Korpus schwarz-weiß, Hochbord passend, Tisch + 4 Stühle, Glastisch Metalluntergestell, billig abzugeben. Tel. 05656/1644 von Mi. - Fr. ab 18.00 Uhr

Couchgarnitur: neu, 2-Sitzer, 2 Sessel, Hocker, Tel. 05665/30653

Heu zu verkaufen, HD-Ballen, Tel. 05685/393, Berndshausen.

Kinder-Liegewagen, 220,- DM, u. Babybekleidung zu verkaufen. Tel. 05622/70548

Umzugshalber zu verkaufen: Hochw. Ledergarn., 3/2/2, Hocker, Energie-spargefrierfr., ca. 300 l, mod. Sofa, Sessel, Hocker, 7 Polsterst., 4 Barst., Berbertepp., 240 x 170, Vorratsschr. Tel. 05681/2149

17 Bände Meyers Konversationslexikon, Ausgabe 1889, la Zustand, Tel. 05677/267

**PARKETT abschleifen auch Leihgeräte für „Do it yourself“ Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01**

Verk. franz. Bett, schw. + rot, Matr., 140 x 220, ca. 1 Jahr, 480,- DM VB. Tel. 05622/6340

Horizontalfräsmaschine mit viel Zubeh. (Walzenfräser, Schraubstock, Spannvorrichtungen, Bohrkopf etc.), älteres Modell, VB 3900,- DM. Tel. 06695/600 oder 294

Neuw. EBtisch, Eiche rust., 100 x 160, ausziehb. auf 275 cm, zu verkaufen. VB 250,- DM. Tel. 05622/70612

Sonnendusche zu verkaufen. Preis VB. Tel. 036087/695

Verkaufe Konfirmanden Kombi, Gr. 176/182, Tel. 05543/2133

25 Gipskartonplatten, 1,25 x 2,00 m + Dämmung, 200,- DM, TT-Platte 50,- DM. Tel. 05665/8465

Verkaufe älteres Schlafzimmer, VB. Tel. 0561/522619

Verkaufe alten Kleiderschrank von 1920. Tel. 0561/527125

**An- und Verkauf**

**PARKETT - KORK - LAMINAT** umweltfreundliche Teppichböden Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601

Kommunionsanzüge, Gr. 140, Gr. 134, preisgünstig. Tel. 05605/6849

Verk. 486 Mainboard, 25 Mhz, 256 Kb Cache, 4 MB RAM, für 150,- DM. Tel. 06696/1226 ab 15 Uhr.

Zu verkaufen: Readers Digest »Das Beste«, 8/94 - 12/94 u. 1/95 - 12/95, nur komplett. Tel. 06695/545 ab 20.00 Uhr.

Verk. Küche, weiß, Einbauspüle, Siemens-E-Herd, Preis VB. Tel. 05683/5315 ab 19.00 Uhr



Gut erh. mod. Schlafzimmer wegen Umzug preisgünstig abzugeben. Tel. 0561/94801831

Verkaufe schnurloses Telefon, Panasonic KXT 3730, neuwertig, Preis 150,- DM. Tel. 05622/2955 nach 19 Uhr

Elektro radiator, 18 Rippen, Thermostat, zu verkaufen. Tel. 0561/883172

Brautkleid, Gr. 36, kompl. mit Reifrock, Kopfschmuck (Bänder), Handschuhe und Täschen, zu verkaufen. Tel. 06693/8669

Nähmaschine, elektr., neuw., mit Garantie, 100,- DM. Tel. 05609/496

**Zauberstübchen Braut- und Festmoden** - Second Hand - Mi.-Fr. 14 - 18 Uhr u. n. Vereinbarung Tel. 0 56 65 / 83 33 Hühnefelder Str. 49, Edermünde/Griße

Verkaufe Holzfiguren aus Afrika und Asien. Tel. 0561/497412

**Stellenmarkt**

Ganz- od. Halbtagsstelle, auch Schichtdienst, von 51jähr. kaufm. Angestellten gesucht. PC-Kenntnisse, Konversationsenglisch sowie Führerschein Kl. 3 vorhanden. Zuschriften bitte unter Chiffre 20573 an den Verlag.

Qualifiz. Steuergehilfin, 45 J., Berufserfahrung 24 J. m. Datev-Kenntnissen, sucht z. 1.6. Teilzeitbesch. als Buchhalterin im Raum Lohfelden. Zuschriften bitte unter Chiffre 20574 an den Verlag.

300,- DM/Wo. mit abnehmen und fernsehen. Tel. 0172/5616147

Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen? Tel. 05624/11495

Putzhilfe in Ehlen gesucht. Tel. 05606/7478 oder 60331

Suche Putzhilfe 1 x pro Woche. Do. o. Fr. vorm. in BN-Altenbauna. Tel. 0561/496127

Suche Putzfrau f. ca. 3 Std./Woche in Frielendorf. Tel. 05684/8885

Suche Putzstelle in Bad Zwesten. Tel. 05626/1897 ab 15 Uhr

Anspruchsv. Dispo-Aushilfe nach Körle gesucht. Tel. 05603/7322

**Stellenmarkt**

Ältere Dame für stundenweise Betreuung einer hilfsbedürftigen 82jährigen in Baunatal gesucht. Tel. 05665/6452

Haushaltshilfe am Kammerberg gesucht, 1-2 x wö. 2-3 Stunden. Tel. 05609/9415

Suche Friseurin f. gelegentl. Hausbesuche in Fulda. Tel. 0561/818432

Zuverlässige Putzhilfe wö. 1 x 5 Std. in Körle-E. gesucht. Weihnachts- u. Urlaubsgeld möglich. Tel. 05661/6154

Dringend Lehrstelle in einer Schreinerei von jungem Mann gesucht! Tel. 05622/79265

**Grundstücke/Immobilien**

**Doppelhaushälfte in Körle** mit Garage u. Vollunterkellerung. Familienfreundliche Lage mit guter Verkehrsanbindung. 4 Zl., Wohnküche, Bad, WC u. Abstellraum. Wfl. 112 qm, Grundst. 430 qm, .DM 418.370,- Alternativ rohbaufertig .DM 262.200,- DM. Keine Maklerprovision. Tel. 0 56 65 / 20 11 od. 20 12

Kaufe Gartengrundstück (nur innerorts oder Ortsrandlage) Region um Kassel. Tel. 05673/5844

Wald zu kaufen gesucht. (Nordhessen), 0,5 - 500 ha. Zuschriften bitte unter Chiffre 20575 an den Verlag.

Suche guterhaltenes 1-2-Fam.-Haus in Fulda. Angebote bitte unter Chiffre 20576 an den Verlag.

Welcher alte landwirtschaftliche Hof, sucht junge Familie als Nachfolger? Alleinlage wäre ganz lieb, Raum Kellerwald. Auf Rentenbasis oder Mietkauf. Zuschriften bitte unter Chiffre 20577 an den Verlag.

Verk. 1-Fam.-Haus in Gudensberg-Oberschütz, ca. 190 qm Wfl., 520 qm Grdst, Preis VB. Zuschriften bitte unter Chiffre 20578 an den Verlag.

Dorfitter, 2-4 Morgen Land als Ausgleichsfläche gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 20579 an den Verlag.

ETW, 96 qm, Zentrum Gudensberg. 235.000,- DM VB. Tel. 05603/3522

Bauplatz, ca. 750 qm, Heiligenrode, v. ig. Familie ges. Tel. 0561/5280222

**Baureife Grundstücke** vollerschlossen in:  
- Körle ..... 110,- DM/qm  
- Guxhagen ..... 110,- DM/qm  
- Ederm.-Haldorf ... 110,- DM/qm  
- Rotenburg-Lispenshausen ... 95,- DM/qm  
Tel. 0 56 65 / 20 11 od. 20 12

Suche Haus o. Resthof im Kreis Staufenberg o. Umgebung bis 250.000,- DM. Tel. 0561/774454

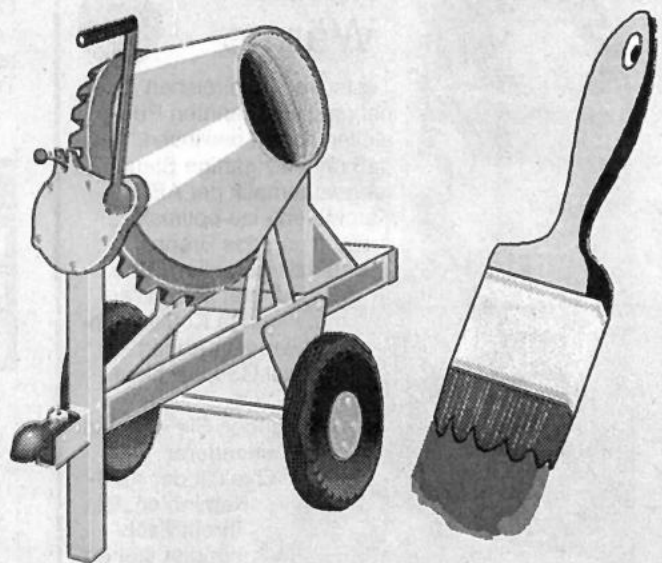
Einfam.-Haus in Oberlistingen, Grdst. 539 qm, Wfl. ca. 160 qm, Gasheizung + Iso-Fenster neu, Garten, Garage, mass. Nebengebäude, Preis auf Anfrage. Tel. 05676/1266



**Bauen**

**Wohnen**

**Sanieren**



**Herausgeber:**  
**Verlag + Druck Linus Wittich KG**  
**Waberner Straße 18 • 34560 Fritzlar • Tel. 0 56 22 / 806-0 • Fax 806- 18**  
**Verantwortlich für den Inhalt: Peter Imbsweiler**

# BAUEN | WOHNEN | SANIEREN

## Hess. Lichtenau

in sehr zentraler Stadtlage bauen wir für Sie

### Doppel- und Einzelhäuser

z.B. Doppelhaushälfte, 100 qm Wfl., 4 ZKB, Gäste-WC, Terrasse, Balkon, Teilkeller, Pkw-Stellplatz, Dachgeschoß ausbaubar, Grundstück, 300 qm, voll erschlossen, Südwestlage DM 379.000,-  
\* provisionsfrei, da eigene Baumaßnahme \*

### NEUMANN IMMOBILIEN BAUTRÄGER

34246 Vellmar, Holländische Str. 110. Tel. 05 61 / 82 89 90

## IHR SPEZIALIST FÜR KLEINE BÄDER

BADSTUDIO KIRCHHOFF  
Königstor 35 • 34117 Kassel

Eingang Hermannstr. 5  
Tel. 05 61 / 1 24 53 • Fax 1 24 73

Besuchen Sie unsere

### Ausstellung

Mo. - Sa. 10 - 13 Uhr  
Mo. - Fr. 14 - 18 Uhr

GRATIS-  
GUTSCHEIN  
für eine Badplanung

Zeichnen Sie Ihren  
Grundriß - wir planen  
Ihr kleines Bad ganz groß!



Wir geben  
Ihnen  
Wärme



Tests von zahlreichen international anerkannten Prüfstellen haben bewiesen, daß die einzigartige Steuerungsautomatik der ABC-Kaminöfen eine optimale Ausnutzung des Brennstoffmaterials garantiert. Und das bedeutet mehr Wärme, niedrige Kohlenmonoxidwerte im Abgas und viel Gemütlichkeit.

Überzeugen Sie sich von der besonderen Qualität der ABC-Kaminöfen. Bei Ihrem Fachhändler stehen die schönsten Modelle zur Ansicht bereit.

**SKÅNSKA** Kaminöfen

Öffnungszeiten: Täglich von 9.00 - 18.00 Uhr  
Do. 15.00 - 20.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Dieter Lippe, Schornsteinfegermeister, Stettiner Str. 31  
Gewerbegbiet, 34225 Baunatal-Großenritte, ☎ 0 56 01 / 96 50 50

## TRESORE bis zu 40% reduziert

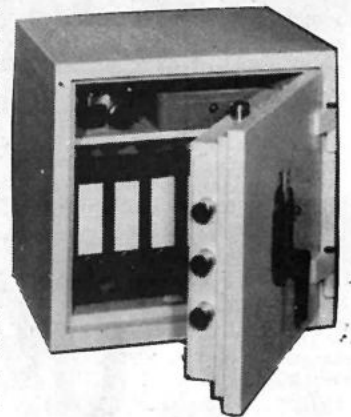
Waffenschränke, Disketten- und Aktentresore mit Prüfplakette gegen Feuer, sehr preisgünstig, teils ab Lager.

Normtresor GmbH, Industriestr. 39 (Nähe Polizeistation)  
37235 Hess. Lichtenau, Tel. 0 56 02 / 77 55 lange läuten.

## TRESORE UND WAFFENSCHRÄNKE

schützen vor FEUER, EINBRUCH und DIEBSTAHL  
In jede WOHNUNG, in jede FIRMA, in jedes BÜRO gehört ein guter TRESOR. Sie finden TRESORE mit PRÜFPLAKETTE für FEUER und EINBRUCH in allen Größen und Sicherheitseinstufungen, wie WAND-MÖBEL und BODENTRESORE, DISKETTENTRESORE, GESCHÄFTS- und KASSENSTAHL-SCHRÄNKE, WAFFENSCHRÄNKE, SCHLÜSSELSCHRÄNKE und SCHLÜSSELTRESORE für privat und Geschäft zu günstigen PREISEN und einer guten fachlichen Beratung (25 Jahre Erfahrung) in Hess. Lichtenau mit großem AUSSTELLUNGSRAUM.

H. L. NORMTRESOR GmbH  
Industriestr. 39 (Nähe Polizeistation)  
37235 Hess. Lichtenau,  
Tel. 0 56 02 / 77 55 lange läuten,  
Fax 34 20  
Laufend SONDERANGEBOTE  
Öffnungszeiten: nur freitags  
von 14 - 18.30 Uhr und samstags  
von 9 - 13 Uhr oder nach  
Terminvereinbarung.



Immer wieder gut:

DER BADMANN  
FÜR SANITÄR  
UND FLIESEN.



Not im Bad?  
Kein Problem!  
Bad, Sanitär und Fliesen.  
Schöne, günstige, rettende  
Ideen. Wir haben Ihr neues  
Bad, Mann!

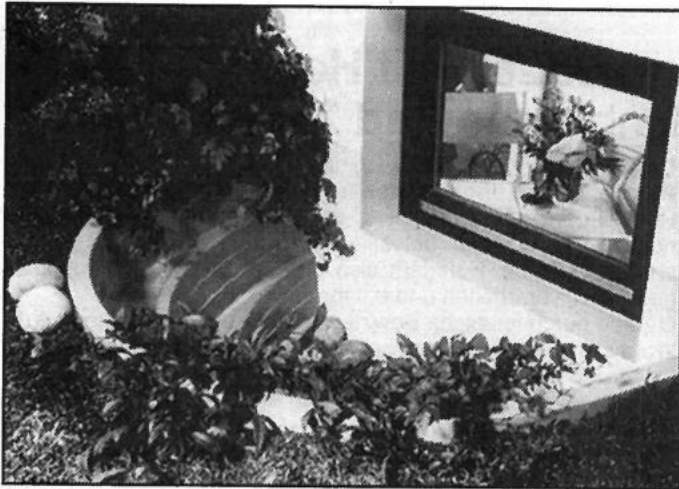
Sonntags Schautag von  
14 bis 17 Uhr, keine  
Beratung, kein Verkauf.

**GELDMACHER**

BAUSTOFFE · BAUKERAMIK

KAUFUNGEN-PAPIERFABRIK Industriestr. 1 BAB-Ausfahrt KS-Ost Kaufungen  
Telefon (05605) 2066/7 Telefax (05605) 7302

# BAUEN WOHNEN SANIEREN



## Im Keller ein Zimmer mit Aussicht

Kellerräume fristen oft ein recht trauriges Schattendasein, sind sie doch meistens nur als Abstell- und Vorratsraum bestimmt. Wer das finstere Geschoß im Erdreich aber als Fitness-Raum oder Gästezimmer nutzbar machen möchte sollte zunächst einmal dafür sorgen, daß auch reichlich Tageslicht in diesen Bereich gelangen kann.

Mehr Wohnqualität in den Kellerbereich bringen speziell geformte Lichtschächte. Im Vergleich zu herkömmlichen Konstruktionen ist der Garten-Lichtschacht terrassenförmig. Er hat keine glatten, steil abfallenden Schachtwände, sondern Stufen, die so angeordnet sind, daß sich der Lichteinfallwinkel auf 45 Grad erhöht.

Auch die Schachtöffnung ist wesentlich vergrößert, und auf den sonst üblichen Abdeckrost kann

gänzlich verzichtet werden. Wer sich die Natur ganz nah ans Fenster holen will, kann die einzelnen Terrassenstufen bepflanzen. So wird der ehemals muffige Kellerraum zum Zimmer mit Aussicht.

### Unverwüstliches Material

Und damit der Garten-Lichtschacht ein "Haus-Leben" lang gut in Form bleibt, ist er aus glasfaserverstärktem Kunststoff hergestellt, der hundertprozentig verrottungssicher ist.

Der Lichtschacht läßt sich auch nachträglich problemlos einbauen. Drei unterschiedliche Ausführungen stehen zur Verfügung, um neben guten Lichtverhältnissen auch einen harmonischen Übergang zwischen Gartenbereich und Kellerfenster zu schaffen.

## Breuna-Wettesingen

Hohentorstraße 27  
Tel. (0 56 41) 6 03 08 • Fax 6 09 64

## Kreativ aus Meisterhand

Rolf-Dieter Haupt  
Kachelofen- und Luftheizungsbaumeister

34295 Edermünde • Hauptstr. 7a  
Tel. 0 56 65 / 67 73 • Fax 0 56 65 / 73 31

Ausstellung geöffnet Mo. - Fr. von 16.30 - 18.30 Uhr oder nach Vereinbarung

## Laminat Fußboden

Einem starken **ARKIT**

BODEN für dauerhafte Lösungen

Besuchen Sie unsere Ausstellung und wählen unter verschiedenen Dekoren Ihren Fußboden aus.

Zum Beispiel 7000 TU m<sup>2</sup> **DM 29,90**

Holzhandlung • Bauelemente

# ROGOWSKI

Geöffnet: Mo.-Fr. 7-17 Uhr Sa. 8-12 Uhr

Mündener Str. 9 • Kassel • Tel. (0561) 52 40 86 - 87

## BAUSTOFFMARKT SÜSSE

Ein Unternehmen der Baustoffmarkt Gruppe

Der Qualität zuliebe...

...Ihr starker Partner für

- Neubau
- Umbau
- Ausbau
- Tiefbau

Die kompletten Fliesen- & Elemente-Ausstellungen in Ihrer Nähe!

34599 Neuental Hauptstraße 2  
Mo. - Fr. 7.45-17.30 Uhr Sa. 8.00-12.00 Uhr  
Tel. 0.66.93 / 9600-0

34582 Borken Arnsbacher Str. 2  
Tel. 0.56.82 / 2081

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

-Anzeige-

## Zurück in die Zukunft: Planen und Bauen mit Holz mit GLM Management-Service GmbH aus Bad Zwesten

### Tradition und Lebensdauer:

**Holzhäuser, eine Entscheidung für Generationen**

**Erfahrung, auf die man bauen kann**

Holz ist seit Jahrhunderten das wichtigste Baumaterial in Norwegen. Die ältesten norwegischen Stabkirchen, weltweit berühmte holzbauliche Meisterwerke, stammen aus dem 11. Jahrhundert und zeugen von der fast 1.000-jährigen Holzbau-Tradition. Heute weisen über 80 Prozent der norwegischen Häuser Holzrahmenkonstruktionen auf. In Norwegen ist Holz ein Teil der Kultur. Es ist ein schönes und lebendiges Material mit ganz eigenartigen Eigenschaften, die mit modernen Planungs- und Produktionsmethoden für nahezu alle Gebäudetypen nutzbar gemacht werden können.

Angesichts der Tatsache, daß Holzhäuser in Norwegen seit Jahrhunderten überaus erfolgreich klimatischen Bedingungen standhalten, die zu den härtesten der Welt gehören, ist für Nor-

### Umweltfreundlichkeit:

**Planen, Bauen und Wohnen im Einklang mit der Natur**

Holz ist der einzige Werkstoff, der von Natur aus immer wieder nachwächst und der bei seiner Entstehung keinerlei Primärenergie benötigt. Holz läßt sich umwelt- und energiefreundlich gewinnen, verarbeiten und entsorgen.

Gerade durch forstliche Bewirtschaftung und Nutzung erfüllt der Wald seine ökologischen Funktionen. Da die in Norwegen praktizierte Forstwirtschaft dafür sorgt, daß immer mehr Holz nachwächst als genutzt wird, steht Holz auch künftigen Generationen hinreichend zur Verfügung.

Da Holz der einzige Baustoff ist, der das für die Atmosphäre schädliche CO<sup>2</sup> während des Wachstums bindet, ist der langfristige Einsatz von Holz im Bauwesen auch deshalb ökologisch sinnvoll, weil dann das CO<sup>2</sup> über einen längeren Zeitraum gebunden bleibt.

### Energieeinsparung:

**„Sparbüchse“ Holzhaus - wärmstens zu empfehlen**

Holz spart Energie, denn es ist isoliert z.B. viermal besser als Ziegelstein, zehnmal besser als Beton und 1.600 mal besser als Aluminium. Der geringe und somit günstige Wärmedurchgangskoeffizient (k-Wert) bei Holzhäusern hat vorteilhafte Konsequenzen für Heizkosten und Schadstoffemissionen.

Größtmögliche Wärmeeffektivität wird bei den von GLM und Partnern entwickelten und gefertigten Holzhäusern u.a. durch eine hohe Präzision der industriell vorgefertigten Holzsystembauelemente und durch dicke Isolationsschichten (150 mm Mineralwolle in den Außenwänden und 200 mm im Dach) sowie durch zweifach verglaste Energiesparfenster erreicht. Von außen

sind relativ luftundurchlässige Windsperren angebracht, die zugleich offen für Feuchtigkeitsdiffusion sind, damit überschüssige Feuchtigkeit aus der Konstruktion entweichen kann. Feuchtigkeitssperren an den Innenseiten der Wände und Dächer verhindern luftdurchlässige Stellen und die Kondensation von Wasserdampf innerhalb der Struktur.

In Verbindung mit den als Option angebotenen Lüftungs- und Wärmerückgewinnungsanlagen wird der notwendige Energieverbrauch auf ein Minimum reduziert.

## Wir bauen Ihr Zuhause.. .. zum Festpreis

Ihr solider Baupartner, von der Planung bis zur Übergabe.

Alles aus einer Hand!



- norwegisches Qualitätshaus
- ca. 105 m<sup>2</sup> DIN-Wohnfläche
- inkl. Sprossenfenster
- gehobene Ausstattung
- schlüsselfertig
- ab Kellerdecke

**259.950,-**



- Norwegisches Holzständerhaus
- 5 ZKB / 136 m<sup>2</sup> DIN-Wohnfläche
- inkl. Balkon + Sprossenfenster
- gehobene Ausstattung
- schlüsselfertig
- ab Kellerdecke

**319.750,-**



- Einfamilienhaus mit 6 ZKB
- ca. 158 m<sup>2</sup> DIN-Wohnfläche
- inkl. Balkon + Sprossenfenster
- gehobene Ausstattung
- schlüsselfertig
- ab Kellerdecke

**329.850,-**



- norwegisches Qualitätshaus
- ca. 118 m<sup>2</sup> DIN-Wohnfläche
- inkl. Balkon + Sprossenfenster
- gehobene Ausstattung
- schlüsselfertig
- ab Kellerdecke

**282.350,-**

## Wir laden Sie ein!

Überzeugen Sie sich selbst bei einem Musterhausbesuch.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr. 10:00 - 17:30 Uhr oder nach Vereinbarung  
Sa. 10:00 - 14:00 Uhr

**GLM Management-Service GmbH**  
BAU Kasseler Straße 32 05626-99860  
34596 Bad Zwesten



- norwegisches Qualitätshaus
- ca. 144 m<sup>2</sup> DIN-Wohnfläche
- inkl. Erker und Sprossenfenster
- gehobene Ausstattung
- schlüsselfertig
- ab Kellerdecke

**342.100,-**

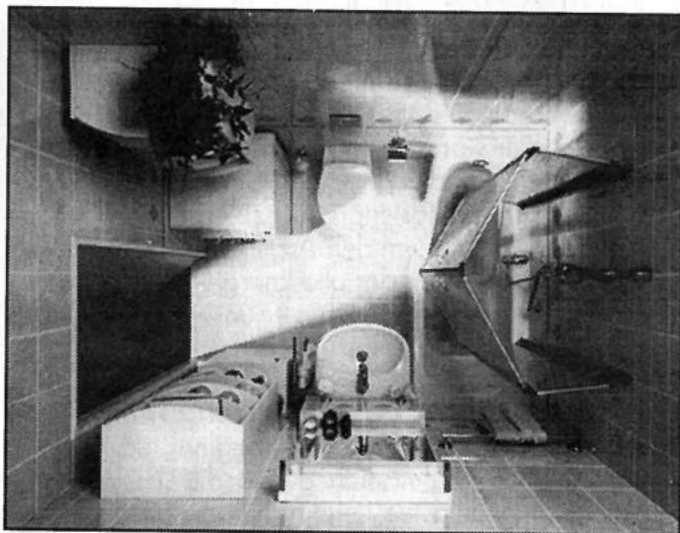
Wir helfen bei der Grundstückssuche & Finanzierung - Fordern Sie einfach ein Angebot an!

weger die Frage nach der Lebensdauer und der Wertbeständigkeit von Holzhäusern eher unverständlich. Was Deutschland angeht, so gelten die bautechnischen Vorschriften des Gesetzgebers allgemein, d.h. die zugrunde gelegte Dauerhaftigkeit eines Gebäudes ist von jeder zugelassenen Bauart zu gewährleisten. Dabei wird von einer Lebensdauer von mindestens 100 Jahren ausgegangen. Einen längeren Beurteilungszeitraum hält der Gesetzgeber aus plausiblen Gründen generell für wenig sinnvoll.

**ZEITUNGSLESER WISSEN MEHR !!!**



# BAUEN WOHNEN SANIEREN



## Maxi-Bad im Mini-Raum

Hat die Sanitärindustrie in der Vergangenheit ihr Augenmerk eher auf großzügige Wohnbäder gerichtet, so bieten heute die meisten Hersteller auch für kleine Bäder pfiffige Lösungen an: kompakte Waschtische, Wannen und Duschen in kleinen Maßen, dazu die passenden Armaturen, zierliche Badmöbel und wandhängende WCs – alles speziell entwickelte Produkte, um Platz zu sparen.

### Gemeinschaftsentwurf

Wie ein solches Bad aussehen kann, zeigt der obenstehende Einrichtungsentwurf. Diese Lösung für kleine Bäder mit quadratischem Grundriß wurde in gemeinschaftlicher Zusammenarbeit namhafter Hersteller entwickelt. Es wurde von einer Größe von 1,60 mal 2,10 Metern ausgegangen.

Hier ist es gelungen, auf kleinstem Raum alles Notwendige so unterzubringen, daß genügend Bewegungsspielraum bleibt und auch die Waschmaschine noch Platz hat.

Besonders auffallend ist die kleine Badewanne (Länge 1,57 Meter), die sich am Fußende platzsparend verjüngt. Damit darin auch bequem und komfortabel geduscht werden kann, gibt es eine spezielle, zweiteilige

Duschabtrennung, deren Flügeltüren beim Schließen von einem dreiecksförmigen "Schuh" auf dem Wannenrand gehalten werden.

### Kompakte Wannenarmatur

Passend zur Wanne wurde eine kompakte Wannenrandarmatur mit Brauseschlauch entwickelt. Sie gehört zu einer neuen Einhandmischerreihe und ist für Badmodernisierungen geradezu ideal, da sie mit flexiblen Anschlußschläuchen ausgerüstet ist.

Die Armatur wird lediglich auf den Wannenrand montiert und die Schläuche am Wasserzulauf im Wannenträger befestigt. Alle Armaturen des Mini-Bades, die es für Waschtisch, Wanne, Dusche und Bidet gibt, sind mit individuell einstellbarer Heißwassersperre und Wassermengenbegrenzung ausgestattet.

### Spareinstellung

Damit kann einerseits zum Schutz vor Verbrühungen die maximale Mischwassertemperatur begrenzt werden, andererseits lassen sich durch eine Reduzierung der Durchflußmenge auf bis zu sechs Liter pro Minute 25 Prozent Wasser und Energie sparen.

## Kluger Schornsteintechnik

☎ 0 56 24 / 21 95

- Innenrohre aus Glas oder Edelstahl
- Kaminöfen mit passender Abgasleitung  
(auch ohne vorhandenen Schornstein möglich)

34305 Niedenstein, Wiehoffstr. 5, Tel. + Fax 0 56 24 / 21 95

tapetenpassage HAAS  
KASSEL · Kohlenstr. 121 · Tel. 05 61 / 2 25 68  
Fax 05 61 / 28 28 86 P direkt am Haus



Vielfältige  
Auswahl an  
Tapeten  
• Gras- und  
Korktapeten  
• Fußbodenbeläge  
• Farben und Lacke

Gut informiert  
durch die Heimat- und Bürgerzeitung

## Niedrig-Energie-Häuser aus Schweden



als Bausatz oder schlüsselfertig

**Besichtigung und Beratung**  
Stettiner Str. 31 · 34225 Baunatal  
Gewerbegebiet Großenritte  
Telefon: 0 56 01 / 96 50 50

**SKÅNSKA**  
SCHWEDENHÄUSER

Gebr. J. & M.

**Melchior** GbR

## Kanadische BLOCKHÄUSER



Biologisch  
gesundes Wohnen

Haus  
„Bremen“  
154,71 qm

Sportweg 5 - 34613 Treysa  
Tel. 0 66 91 / 14 61 - Fax 2 55 92

Gebr. J. & M.  
**Melchior** GbR  
Tischlerei und Block-Haus-Bau

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

*Winter ade!*

## Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, die Heizung zu modernisieren.

Die Heizperiode 1995/96 geht zu Ende, und so mancher Hausbesitzer atmet erleichtert auf, weil er mit seiner Heizung noch einmal gut über den Winter gekommen ist, ohne daß sie ihm den Dienst quittiert hat.

### Hohe Heizkosten durch schlechten Wirkungsgrad.

Mit überalterten Heizkesseln und Heißwasserspeichern, die oft hoffnungslos überdimensioniert sind, heizen viele Hausbesitzer einen Großteil ihrer Energiekosten nutzlos zum Schornstein hinaus. Durch den schlechten Wirkungsgrad und übermäßig hohen Schadstoffausstoß verursachen diese Energieverschwender nicht nur unnötig hohe Heizkosten, sie stellen auch noch eine übermäßige Belastung für unsere Umwelt dar.

**erdgas** *die sanfte Wärme*



*„Umweltschonend und komfortabel“*

Wollen auch Sie etwas für die Umwelt tun? Eine moderne Erdgasheizung sorgt umweltschonend und komfortabel für wohlige Wärme im ganzen Haus. Rufen Sie uns an.



**Gasversorgung**  
**Südhanover-Nordhessen GmbH**

Viele Hausbesitzer wissen das und nehmen sich vor, diese alten Heizanlagen den heutigen Gegebenheiten anzupassen - aber plötzlich ist die neue Heizperiode wieder angebrochen, und es bleibt bis zum nächsten

Frühjahr noch einmal alles bei der alten, vorausgesetzt, sie hält durch. Wenn nicht? Kalte Wohnung, kaltes Wasser, Ärger mit dem Mieter, Ärger mit den Handwerkern und unnötig hohe Kosten; denn welcher Handwerker wartet schon darauf, daß gerade Ihre Heizung mitten im Winter den Geist aufgibt, um sie dann sofort und kostengünstig zu erneuern? Schade ums Geld, schade um den Ärger, Glück für unsere Umwelt; denn wenn der alte Energieverschwender nicht mehr funktioniert, kann er unsere Umwelt auch nicht mehr belasten.

### Warten Sie nicht, bis Ihre Heizung streikt.

Jetzt, wo die warme Jahreszeit beginnt, stört der Einbau einer neuen Heizung oder die Umstellung auf Erdgas am wenigsten. Jetzt haben die Installationsbetriebe Zeit für Sie. Kümmern Sie sich am besten jetzt darum, daß Ihre Heizung auf Vordermann gebracht wird. Jetzt können Sie sich, ohne unter Zeitdruck zu geraten, in Ruhe beraten lassen und die Geräte und die Heizungsfachfirma mit dem kostengünstigsten Angebot aussuchen. Mit der neuen, wirtschaftlich arbeitenden Anlage können Sie dem nächsten Winter gelassen entgegensehen; und weil gespartes Energie gespartes Geld ist, können Sie sich damit zusätzlich etwas Gutes tun.

### Umstellung auf Erdgas -

#### Fragen Sie Ihr Versorgungsunternehmen

Mit einer modernen und zeitgemäßen Erdgasheizung haben Sie viele Vorteile auf Ihrer Seite; nicht nur Komfort, Versorgungssicherheit, genaue Verbrauchsabrechnung und Raumgewinn zählen hier, sondern auch der Umweltaspekt; denn der Einsatz von Erdgas stellt eine besonders umweltschonende und rationelle Form der Energieverwendung dar.

Die Energieberater Ihres Erdgasversorgungsunternehmens stehen Ihnen als Gesprächspartner gern zur Verfügung. Sie besuchen Sie selbstverständlich auch zu Hause, sehen sich Ihre Heizungsanlage an und besprechen mit Ihnen die Energiespar- und Anschlußmöglichkeiten für eine Erdgasversorgung.

Gemeinsam mit Ihnen ermitteln unsere Energieberater den Wärmebedarf Ihrer Wohnung oder Ihres Hauses. Nutzen Sie diese Beratungsmöglichkeit - kostenlos und unverbindlich. Rufen Sie uns an, und vereinbaren Sie einen Gesprächstermin.



**GASVERSORGUNG SÜDHANNOVER-NORDHESSEN GMBH**

Betriebsstelle Edermünde, ☎ (0 56 65) 99 94-0

Betriebsstelle Homberg, ☎ (0 56 81) 99 54-0

Betriebsstelle Melsungen, ☎ (0 56 61) 70 79-0

# Komfortables Wohnen und Betreutwerden in der Senioren-Residenz ~~Papillon~~ Homberg/Efze.



Auf einem traumhaften über 10.500 m<sup>2</sup> großen parkähnlichen Grundstück mit Wegen, Teich und Teehaus entstehen Wohnungen und Appartements sowie eine hausinterne Pflegestation. Zum Kaufen oder Mieten. Ihr neues Zuhause bietet Ihnen so viel Selbstständigkeit wie möglich bei so viel Hilfe und Betreuung wie nötig.

Genießen Sie die Sicherheit, daß für Sie im Krankheitsfall qualifiziertes Fachpersonal zur Pflege und Betreuung jederzeit über einen möglichen Anschluß an die Notrufzentrale erreichbar ist.

Sie leben in Ihrem hellen und freundlichen Appartement mit eigenem Balkon in herrlicher Südhanglage mit unverbaubarer Sicht.

Genießen Sie den vollen Service der gepflegten Senioren-Residenz mit Restaurant, Café,

Gymnastik- und Fitnebräumen, Sauna und Solarium.

Geselligkeit und kulturelle Veranstaltungen gehören zum Service.

### Weitere Vorteile:

- Kauf zum Festpreis
- hohe Rendite
- Mietgarantie möglich
- Eintragung als Eigentümer im Grundbuch

Sie kaufen schlüsselfertig ohne zusätzliche Makler-Courtage direkt vom Bauherrn. Ein ausführliches Exposé liegt für Sie bereit.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Montag bis Freitag von 9.00  
bis 17.00 Uhr: (0 56 82) 20 28**

### Zum Beispiel: Senioren-Wohnung TYP 1

Eine Person kann sich in dieser interessant geschnittenen Balkonwohnung mit separatem Schlafzimmer einfach nur wohl fühlen.

Wie im ganzen Haus haben Sie auch hier einen phantastischen Ausblick in die Landschaft.



**PROFI HAUS-BAU GmbH**  
Am Bahnhof 2 • 34582 Borken (Hessen)  
Tel. (0 56 82) 20 28 • Fax 98 84  
Ihr Ansprechpartner: Frau Jutta Köring

Ja, bitte informieren Sie mich  
unverbindlich über die  
Senioren-Residenz Papillon, Homberg

Name, Vorname

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Tel. privat

Tel. Geschäft

# Suchen Sie einen zuverlässigen Partner zur Erstellung Ihres Wohnhauses?

Wer zum ersten Mal ein Haus baut, betritt Neuland. Er sieht sich mit Problemen konfrontiert, die mehr Zeit, Ärger und auch Geld kosten können, als man sich anfangs ausmalt. Deshalb bietet die Profi Haus-Bau einen Full-Service.

Sie haben es ausschließlich mit einem Partner zu tun, der Ihnen all das abnimmt, was andere oft zur Verzweiflung bringt.

Wir setzen uns gern für Sie ein, denn Ihre Erwartungen sind unser Maßstab, um Ihr Bauvorhaben in wirtschaftlicher Weise zu realisieren.



Persönliche Betreuung macht Ihre Bauzeit zu einem schönen Erlebnis



Freundliche Atmosphäre in modernen Büroräumen durch ein dynamisch, flexibles Team

Unsere Beratung beginnt beim Kauf des Grundstücks, indem wir für Sie die Bebaubarkeit bezüglich der technischen Voraussetzungen und behördlichen Auflagen prüfen.



Neueste CAD-Computertechnik mit 3-D-Darstellung bietet höchste Flexibilität in der Verwirklichung von Kundenwünschen

Nach Ihren Wünschen erarbeitet unser eigenes Planungsbüro die Bau- und Gestaltungspläne und führt die gesamte Behördenabwicklung durch. Mit unserem eigens entwickelten Bauleitungskonzept können wir Ihnen deutlich kürzere Bauzeiten bieten.

Solide handwerkliche Ausführung, hoher Qualitätsstandard und die Verwendung von umweltfreundlichen Baumaterialien sowie unser besonderes Konstruktions-Know-how sind Ihre Garanten für die Erstellung hochrentabler Qualitätssimmobilien.

Wer Geld sparen will, hat die Möglichkeit, dies durch Eigenleistung zu tun. Das kann beim Keller anfangen und beim Dachboden aufhören, z.B. durch die Übernahme der Fliesen- oder Malerarbeiten.



Unser Tip: Rufen Sie uns an, sprechen Sie mit uns.

**Die Praxis ist unsere beste Referenz.**



**PROFI  
HAUSBAU  
GMBH**

**PROFI HAUS-BAU GmbH**

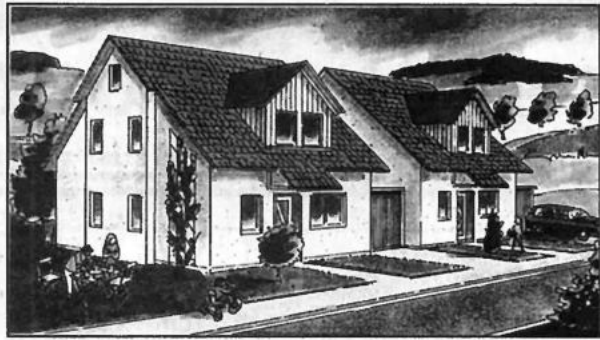
34582 Borken

Tel. (0 56 82) 20 28 · Fax 98 84  
Bürozeiten: Mo. - Fr. von 8.<sup>00</sup> - 17.<sup>00</sup> Uhr



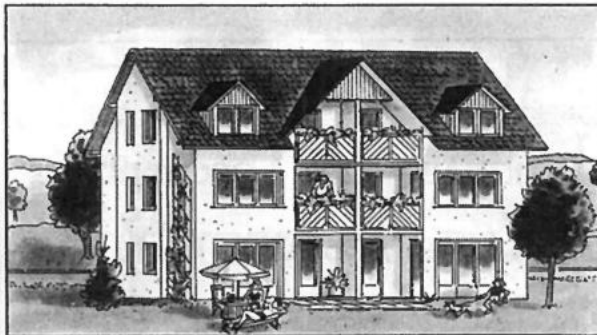
**Wohnen am Stadtrand von Homberg**  
**8 Einfamilienhäuser.** In guter Wohnlage entstehen in Kürze Einfamilienhäuser

Z. B.: 115,78 m<sup>2</sup> Wohnfläche,  
 Grundstücksanteil, zum schlüsselfertigen Festpreis **DM 284.750,-**



**Fritzlar »Roter Rain«**

Warum noch länger Miete zahlen? In herrlicher Südhanglage entstehen **8 Einfamilienhäuser**, es könnte Ihr neues Zuhause sein. Baubeginn in Kürze.  
 Z. B.: Mittelhaus mit Vollkeller  
 125,524 m<sup>2</sup> Wohnfläche **DM 349.000,-**

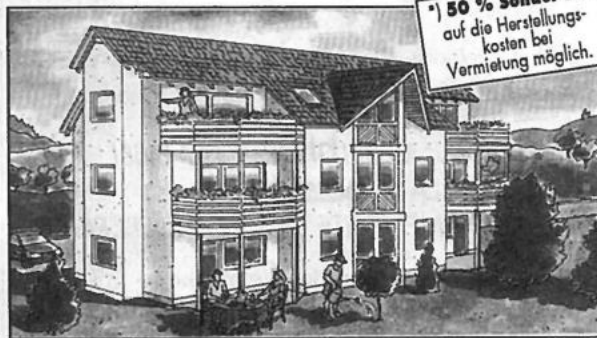


**Wohnen im reizvollen Zierenberg**  
**Eigentumswohnungen** in herrlicher Lage. Einschließlich Außenanlage und PKW-Stellplatz. Baubeginn in Kürze.

Z. B. 2 ZKB, 64,18 m<sup>2</sup> Wohnfläche **DM 204.700,-**



**Herrliche Südhanglage in Fritzlar »Roter Rain«**  
 Hier entstehen in Kürze 6 Eigentumswohnungen in faszinierender Bauweise.  
 Z. B.: ETW 75,63 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
 3 ZKB, Balkon, zum schlüsselfertigen Festpreis  
 zzgl. Tiefgaragenstellplatz **DM 17.500,-** **DM 241.900,-**



*\*) 50 % Sonder-Afa auf die Herstellungskosten bei Vermietung möglich.*

**Teuchern vor den Toren von Leipzig**  
**6 Eigentumswohnungen.** Ruhig gelegen am Stadtrand von Teuchern.

Z. B.: 2 ZKB, 61,72 m<sup>2</sup> zum Festpreis  
 Baubeginn in Kürze **DM 203.400,-**



**Komfortable Einfamilienhäuser mit Vollkeller** in herrlicher Wohnlage von Zierenberg  
 z. B. 116,34 m<sup>2</sup> Wohnfläche und 207 m<sup>2</sup> Grundstücksanteil zum Preis von Baubeginn in Kürze **DM 349.000,-**

**Nutzen Sie den Steuervorteil durch den Kauf einer Immobilie in den neuen Bundesländern sofort. Wir sichern Ihnen die Voraussetzung, Fertigstellung noch in diesem Jahr.**

**Sie kaufen schlüsselfertig ohne zus. Makler-Courtage direkt vom Bauherrn.**  
 Zu jedem Objekt haben wir ein ausführliches Exposé vorbereitet.

**Weiterhin bauen wir für Sie:**  
 Weißenfels/Sachsen-Anhalt, Eigentumswohnungen mit 50 % Sonder-Afa auf die Herstellungskosten bei Vermietung möglich.  
 Eigentumswohnungen Gudensberg

**Bereits im Bau befindl.**

**Eigentumswohnungen Homberg**

*Wir informieren Sie gern und freuen uns auf Ihren Anruf!*  
**(0 56 82) 20 28**



**Haben Sie ein Grundstück:**  
 Wir planen Ihr Zuhause gern nach Ihren individuellen Wünschen.

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

**Wir sind Ihr**  
kompetenter Fachbetrieb für alle  
Arbeiten im Dachdeckerhandwerk!

**Prof. Dach** Am Lossewerk 7  
34123 Kassel  
Telefon 05 61 / 50 70 90  
Dach • Fassaden • Dämmtechnik Telefax 05 61 / 5 58 32

**Viel Licht in der Garage**

Die schwache Deckenfunzel hat ausgedient: An gutem Licht in der Garage sollte dem Autobesitzer schon allein aus Gründen der Sicherheit und Orientierung gelegen sein. Erforderlich sind mindestens zwei Leuchten, zum Beispiel für Leuchtstofflampen, die versetzt an Decke oder Wand im hinteren und vorderen Teil der Garage angebracht werden. Diese Anordnung ermöglicht einen Blick unter die Motorhaube wie gute Übersicht im Kofferraum. Und wird die Garage für handwerkliche Arbeiten zweckentfremdet, kann das aus lichttechnischer Sicht in diesem Fall nur befürwortet werden.



**Baumpflege**  
Spezialfällung  
und vieles mehr.  
**Fa. LINTZEN**  
Tel. 05 61 / 82 55 09

**MÖLLER** Kunststoff-Fenster

Individuelle Herstellung nach Maß!

**HAUSTÜREN**  
Wintergärten

**Erich Möller GmbH** 34582 Borken-Kleinenglis  
Sellenweg 14 ☎ 0 56 82 / 23 62

**Landgast- und Forellenhof**  
**„Zur Hessenmühle“**



36137 Großenlüder-Kleinlüder, 10 km westlich von Fulda  
Tel. 0 66 50 / 271 oder 9 88 00, Fax 9 88 88

**ERHOLUNG BEI SPORT UND SPIEL**  
**URLAUB IM LÜDERTAL -**  
**AN DER SONNENSEITE DES VOGELSBERGES.**

Unser Landgasthof bietet Ihnen viel Abwechslung und Annehmlichkeiten. Alle 56 Zimmer sind mit DU, WC, TV, Radio und Telefon ausgestattet.

Zum Freizeitangebot zählen

- Fahrradverleih • Wassertreten • Kegeln • Minigolf
- Angeln (eigene Forellenteiche) sowie
- ausgedehnte Jogging- und Wanderwege durch unsere herrliche Gegend.

**OSTER-ANGEBOT:**  
**vom 5. - 8.4.1996**

Anreise Karfreitag mit Fondue-Abend  
Ostersamstag: Grillabend mit anschl. Tanz  
Ostersonntag: 5-Gang-Menü  
an allen Tagen großes Frühstücksbüfett  
sowie klassische Live-Musik mit „Chantal“

p.P. im DZ DM **259.-**



**Fürs Leben massiv gebaut !**  
**Landhaus ca. 115 m<sup>2</sup> Wohnfläche**



\* Verblendmauerwerk im EG  
\* Erd- und Dachgeschoß ausgebaut  
\* hohe Wärme- und Schalldämmung  
\* von der Planung bis zum garantierten Einzug alles aus einer Hand  
\* garantierte Bauzeit von ca. 100 Werktagen  
\* 30 Jahre Garantie auf konstr. Bauteile  
\* 15 Monate Festpreisgarantie

**Schlüsselfertig**  
**ab DM 159.000,-**

Gratis-Sofort-Info bei:  
**Walz & Partner Vertriebsorganisation**  
Berghecke 3, 34630 Gilserberg, Tel./Fax 0 66 96 / 76 28

Abs.:  
Name: ..... Vorname: .....  
Str.: ..... PLZ/Ort: .....  
Tel.: .....

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

**BREHL** Isolier- und Abdichtungstechnik  
Inh. Hartmut Scheffer

**Mauertrockenlegung - Bauwerksanierung  
Schimmel- und Schwebekämpfung**  
Kostenlose Analyse vor Ort, 10jährige Werksgarantie.  
Vertrauen Sie dem Fachmann. ☎ 05 61 / 9 51 23-0  
34253 Lohfelden/KS, Max-Planck-Straße 7



ANZEIGE

R-S Klima-San

## Dem Schimmelpilz keine Chance

Die Ursachen für Feuchtigkeit sind vielfältig. Nasses Wetter läßt rissige Außenwände durchfeuchten, bei ungenügender Isolierung der Fundamente kann Feuchte im Mauerwerk aufsteigen. Auf der anderen Seite wirkt die für die Schimmelpilzbildung so entscheidende Innenkondensation, bedingt durch Spülen, Waschen, Kochen, Bad oder Duschen. Die Folge einer überhöhten Luftfeuchte ist Kondensat, das sich an Fenstern und Wänden niederschlägt und ins Mauerwerk eindringt. Bis zu 1 l Wasser pro Tag und Person werden im Haushalt freigesetzt. Wasser, das „nach außen“ transportiert werden muß.

RENO-SAN, Hersteller und Lieferant von Bausanierungsprodukten für den Innen- und Außenbereich, bietet für dieses Problem mit seiner Trockenputzplatte R-S Klima-San eine Lösung an.

Durch ihre kapillaraktive Wirkung nimmt R-S Klima-San die Feuchte über die gesamte Wand verteilt und ebenso wieder abgegeben. Mittels Lüftung wird die Feuchte dann „nach außen“ transportiert. Dabei behält die Trockenputzplatte selbst eine trockene Oberfläche.. Das Produkt besteht ausschließlich aus Kalziumsilikat und Zellstoff und somit aus reinen Naturrohstoffen. R-S Klima-San wird ohne Mineralfaserzusätze hergestellt und ist formaldehydfrei so daß im Brandfall keine toxischen Gase entstehen können. Es ist nicht brennbar und sorgt



Heute:  
...eine unansehnliche, feuchte Baustelle



Morgen:  
...ein Raum zum Wohlfühlen

zusätzlich für Sicherheit. Eine weitere herausragende Eigenschaft ist die hohe Atmungsaktivität der Platte! der pH-Wert von über 10 erlaubt keine Schimmelpilzbildung.

R-S Klima-San ist eine Trockenputzplatte, die ungewöhnlich viele positive Eigenschaften aufweist:

- Die Platte kann bis zur vollständigen Sättigung durchfeuchtet werden, wobei sie Wasser bis zum 3,5fachen des Eigengewichtes aufnehmen kann. Sie trocknet ohne Format- und Qualitätsverlust wieder aus, was ein wichtiger Aspekt für Anwendungen in nässegefährdeten Bereichen ist.
- Das Material ist feuchtigkeitsabsorbierend, speichert und gibt den Wasserdampf gezielt wieder ab. Das Institut für Baubiologie hat die Trockenputzplatte mit dem Prüfzeichen „Wohnbiologisch empfohlen“ versehen.
- Vollflächig auf Wände und Decken aufgebracht, entzieht die Platte dem Untergrund die Feuchtigkeit.
- Durch die geringe Dichte weist die Platte gute Wärmedämmeigenschaften auf, ist atmungsaktiv und verhindert „Schwitzwasser“-Bildung an Innenoberflächen.
- Bereits nach 24 Stunden können die Platten mit diffusionsoffenen Farben gestrichen werden.

**Hausbesichtigung in Melsungen**  
Vorderes Eistfeld 22

Fachwerkhaus von Grund auf renoviert, 4 Zi, Küche, Bad, WC

**Samstag, 16.03.1996  
Sonntag, 17.03.1996**  
von 10.00 - 17.00 Uhr

Mit individueller Finanzberatung!

Parkmöglichkeiten am Schloß und der Parkpalette an der B83

**STREBO Massivhaus**  
Baugesellschaft mbH  
Steinbreite 48  
34277 Fuldaerbrück 1  
Tel. 0561 / 58 30 21  
Fax 0561 / 58 29 92

Ziegenhainer Straße 10 b  
34576 Homberg  
**König** Wohnbau GmbH ☎ 0 56 81 / 99 29 9

Unser Angebot für alle die, die sich Ihren Traum vom "eigenen Heim" erfüllen wollen...



Setzen Sie auf herkömmliche Bauweise zu erschwinglichen Preisen. Wir bieten Ihnen den Bau von schlüsselfertigen Massivhäusern auf Ihrem Grundstück oder einem unserer Grundstücke zum Festpreis an.

- Individuelle Grundrissgestaltung - Eigenleistungen bei sämtlichen Gewerken möglich - Z.B.: 5 ZKB, AR, WC, Balkon, 115 m² Wfl. Carport, vollunterkellert, Kunststoff-Iso-Fenster, ÖZH: schlüsselfertig 324.000,- DM



(Häuser aus unserem Programm)

- keine zusätzliche Maklercourtage - Fordern Sie unseren Massivhauskatalog an -

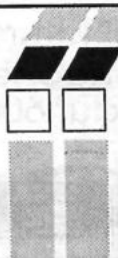
Im Vertrieb von König Immobilien

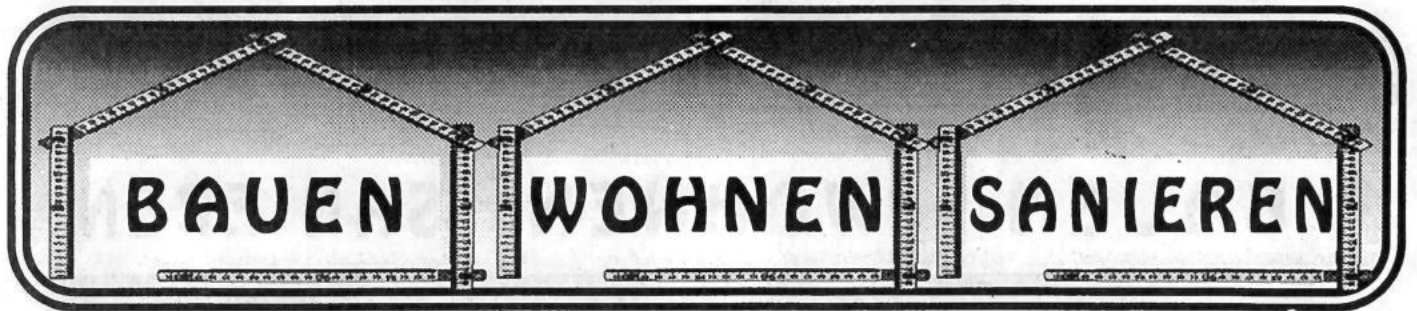
Handelsgesellschaft für Bauwaren und Bauelemente mbH & Co. KG

Am Lossewerk 7  
34123 Kassel  
☎ 05 61 / 50 70 90

**conit**

Dachbaustoffe





-Anzeige-

## TANKREINIGUNG JA ODER NEIN ?

### Ein defekter Tank macht die Umwelt krank

Im Sinne des Umweltschutzes ist es wichtig, daß der Heizöltank alle 5 Jahre einer Reinigung unterzogen wird. Durch Schlammablagerungen und die Bildung von Schwitzwasser kommt es im Tankboden oftmals zu Korrosionsschäden. Ein undichter Tank kann großen Schaden an der Umwelt und dem eigenen Portemonnaie anrichten. Nun könnte jeder Besitzer eines

Kunststofftanks meinen, daß ihn das nicht betrifft. Was den Rost anbelangt, ist dies sicherlich zutreffend. Jedoch können Düsen und Filter durch Verunreinigung verstopfen und dazu führen, daß empfindliche Teile der Anlage beschädigt werden. Diese Gefahrenquellen werden bei einer regelmäßigen Wartung durch einen Fachbetrieb ausgeschlossen. Zur eigenen Sicherheit und im Interesse der Umwelt, sollte jeder Öltankbesitzer eine solche Wartung durchführen lassen.

### TTK-Tankschutz: Ein kompetenter Partner

Wenn es um Ihre Tanksicherheit geht, ist die Firma TTK-Tankschutz in der Brunnenallee 40 von Bad Wildungen, Telefon: 0 56 21 / 7 17 01, Fax. 0 56 21 / 9 46 14, ein kompetenter Ansprechpartner. Die Firma TTK-Tankschutz ist Mitglied der Bundesfachgemeinschaft Tanksicherung e.V. und als zugelassener Fachbetrieb nach § 19 I WHG führt er umfangreiche Arbeiten im Bereich Tankschutz durch. Dazu gehören TÜH-Termine, Tankreinigung, Tankstillegung, Erneuerungen, Druckprüfungen, Einbau von Innenhüllen, Überprüfungen von Leckanzeigergeräten sowie Auffangraumerneuerungen. Vorbeugung ist besser als Schadenshaftung, denn - bei einem eventuellen Ölschaden und der Nichteinhaltung der Wartungspflichten haftet der Besitzer eines Öltanks persönlich für den entstandenen Schaden.

Das Wasserhaushaltsgesetz (WHG) schreibt vor, daß nur zugelassene Fachbetriebe nach § 19 WHG Arbeiten an Tankanlagen ausführen dürfen.



## Tankschutz

Fachbetrieb nach § 19 i WHG

**34537 Bad Wildungen**  
Brunnenallee 40

Telefon: 0 56 21 / 7 17 01  
Telefax: 0 56 21 / 9 46 14



Zu Ihrer Sicherheit  
Tank • Technik  
Korrosionsschutz  
Tankreinigung  
Druckprüfung  
Beschichtung  
Innenhüllen  
Beschichtung von Heizöl-Lagerräumen  
Öltankentfernung

Arbeiten an Ihrer Öltankanlage gehören in die Hand des Fachmanns.

## Günter Kleinschmidt GmbH

- Beratung - Verkauf  
- Verlegen

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-18 Uhr • Sa. 8-13 Uhr



Fliesenspezialgeschäft • 34266 Niestetal-Sandershshn.  
Grünstr. 15 • Tel. 0561-524054 • Fax 524056

## Metallbau - Schlosserei

Vordächer  
Geländer  
Markisen  
Sonnenschutz-Anlagen



Aluminum  
- Fenster  
- Haustüren  
- Wintergärten  
- Fassaden

Tel. (0 56 62) 93 00 20 • Fax 93 00 22

Dachdeckermeister

## Armin Erd



Dacheindeckungen

Nordfeld 16 • 34560 Fritzlar  
Tel.: 05622 / 3306 • Fax: 05622 / 34 77

## Malermeister G. Schmidt

Ihr Maler meister'ts



SCHRIFT-UND  
WERBEGESTALTUNG  
COMPUTERDESIGN  
FOLIENSCHRIFT  
SCHILDER  
WANDGESTALTUNG  
FASSADENGESTALTUNG

34560 Fritzlar ☎ 05622/3828



## Fliesen-Schmoll

34327 Körle-Lobenhausen  
Uferstraße • Tel. 0 56 61 / 73 04-0

- ◆ Fliesenverkauf und -verlegung
- ◆ Natursteine
- ◆ Kachelöfen
- ◆ auf 600 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche
- ◆ Badmöbel
- ◆ Kamine







An- und Verkauf

**Aus zweiter Hand**

*Marions* Tel. 05 61 / 51 38 55  
o. 5 10 17 02

*Brautmoden*  
Bosustr. 33  
34253 Lohfelden  
Di - Fr 13:00 - 18:00 • Sa 9:00 - 13:00 Uhr  
o. a. Vereinbarung

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitriolen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. ☎ 05662 / 28 26

Sammler kauft Orden, Anstecknadeln, Sammelalben usw., 1. u. 2. WK. Tel. 05625/5157

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

Werbung bringt Erfolg!

Antike Möbel, Porzellan, Leinen und Gläser zu günst. Preisen. ☎ 05622/6296

Verk. restaur. u. unrestaur. antike Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. ☎ 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85

**Soltec-Markisen**

Fuldabrück-Bergshausen, ☎ 0561/583287  
Ostring 32 • vor Möbel Koch

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

Sofort bares Geld! Kaufe uralte Möbel, Hausrat, ganze Nachlässe vor 1910. ☎ 0 56 25 / 15 85

Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. ☎ 0 56 25 / 15 85

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verworren u. kaputt, seit 20 J. stiller. Aufarb. Ihrer Antikmöbel. ☎ 05608/4395 o. 05683/7024

**SIGRID**

BRAUT- UND FESTMODEN  
BRÜDERSTR.1, 34117 KASSEL  
TEL. 0561 - 77 57 86

Privatmann zahlt Höchstpreise für Uromas Kleiderschränke, auch bemalt, Schreibsekretäre, Kommoden, Vertikos, Küchenschränke, Glasvitriolen, Eckschränke, Tische, Stühle, Sofas, Gemälde, Puppen sowie Haushaltsauflösungen und alle Nachlässe. Tel. 06621/67037

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut.

An- und Verkauf

Antikankauf u. Aufarb. Ihrer Möbel in Gensungen, Su. ständig Möbel vor 1920, Bücher, Postkarten, Orden, Porzellan, Leinen, Hausrat u. ganze Nachlässe. ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg, Gensungen, ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. ☎ 05626 / 524

Antikscheune Morschen-Eubach: Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Möbel, Schränke, ab 350,- DM. Tel. 05664/8934

Antikscheune: Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Bezahlung. Tel. 05664/8934

Sammler sucht Militaria Pickelhauben, Uniformen, Mützen, Säbel und Dolche Tel. 05677/1088

Suche alte Kreidler-Florett, auch defekt. Tel. 0561/819724

**Schaller Brautmoden**

Felsberg, Niedervorschütz Str. 3 ☎ 0 56 62 / 57 86

Wohnzi.-Schr., Korpus schwarz-weiß, Hochbord passend, Tisch + 4 Stühle, Glastisch Metalluntergestell, billig abzugeben. Tel. 05656/1644 von Mi. - Fr. ab 18.00 Uhr

Couchgarnitur: neu, 2-Sitzer, 2 Sessel, Hocker, Tel. 05665/30653

Heu zu verkaufen, HD-Ballen, Tel. 05685/393, Berndshausen.

Kinder-Liegewagen, 220,- DM, u. Babybekleidung zu verkaufen. Tel. 05622/70548

Umzugshalber zu verkaufen: Hochw. Ledergarn., 3/2/2, Hocker, Energiesparegefriertr., ca. 300 l, mod. Sofa, Sessel, Hocker, 7 Polsterst., 4 Barst., Berbertepp., 240 x 170, Vorratsschr. Tel. 05681/2149

17 Bände Meyers Konversationslexikon, Ausgabe 1889, la Zustand, Tel. 05677/267

**PARKETT abschleifen**  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

Verk. franz. Bett, schw. + rot, Matr., 140 x 220, ca. 1 Jahr, 480,- DM VB. Tel. 05622/6340

Horizontalfräsmaschine mit viel Zubeh. (Walzenfräser, Schraubstock, Spannvorrichtungen, Bohrkopf etc.), älteres Modell, VB 3900,- DM. Tel. 06695/600 oder 294

Neuw. Eßtisch, Eiche rust., 100 x 160, ausziehbar auf 275 cm, zu verkaufen. VB 250,- DM. Tel. 05622/70612

Sonnendusche zu verkaufen. Preis VB. Tel. 036087/695

Verkaufe Konfirmanden Kombi, Gr. 176/182, Tel. 05543/2133

25 Gipskartonplatten, 1,25 x 2,00 m + Dämmung, 200,- DM, TT-Platte 50,- DM. Tel. 05665/8465

Verkaufe älteres Schlafzimmer, VB. Tel. 0561/522619

Verkaufe alten Kleiderschrank von 1920. Tel. 0561/527125

An- und Verkauf

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601

Kommunionsanzüge, Gr. 140, Gr. 134, preisgünstig. Tel. 05605/6849

Verk. 486 Mainboard, 25 Mhz, 256 Kb Cache, 4 MB RAM, für 150,- DM. Tel. 06696/1226 ab 15 Uhr.

Zu verkaufen: Readers Digest »Das Beste«, 8/94 - 12/94 u. 1/95 - 12/95, nur komplett. Tel. 06695/545 ab 20.00 Uhr.

Verk. Küche, weiß, Einbauspüle, Siemens-E-Herd, Preis VB. Tel. 05683/5315 ab 19.00 Uhr

**nutt** Überdachungen  
☎ 0561 55049

Gut erh. mod. Schlafzimmer wegen Umzug preisgünstig abzugeben. Tel. 0561/94801831

Verkaufe schnurloses Telefon, Panasonic KXT 3730, neuwertig, Preis 150,- DM. Tel. 05622/2955 nach 19 Uhr

Elektro radiator, 18 Rippen, Thermostat, zu verkaufen. Tel. 0561/883172

Brautkleid, Gr. 36, kompl. mit Reifrock, Kopfschmuck (Bänder), Handschuhe und Täschen, zu verkaufen. Tel. 06693/8669

Nähmaschine, elektr., neuw., mit Garantie, 100,- DM. Tel. 05609/496

**Zauberstübchen**  
Braut- und Festmoden  
- Second Hand -  
Mi.-Fr. 14 - 18 Uhr u. n. Vereinbarung  
Tel. 0 56 65 / 83 33  
Hühnefelder Str. 49, Edermünde/Grifte

Verkaufe Holzfiguren aus Afrika und Asien. Tel. 0561/497412

Stellenmarkt

Ganz- od. Halbtagsstelle, auch Schichtdienst, von 51jähr. kaufm. Angestellten gesucht. PC-Kenntnisse, Konversationsenglisch sowie Führerschein Kl. 3 vorhanden. Zuschriften bitte unter Chiffre 20573 an den Verlag.

Qualifiz. Steuergelhilfin, 45 J., Berufserfahrung 24 J. m. Datev-Kenntnissen, sucht z. 1.6. Teilzeitbesch. als Buchhalterin im Raum Lohfelden. Zuschriften bitte unter Chiffre 20574 an den Verlag.

300,- DM/Wo. mit abnehmen und fernsehen. Tel. 0172/5616147

Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen? Tel. 05624/11495

Putzhilfe in Ehlen gesucht. Tel. 05606/7478 oder 60331

Suche Putzhilfe 1 x pro Woche. Do. o. Fr. vorm. in BN-Allenbauna. Tel. 0561/496127

Suche Putzfrau f. ca. 3 Std./Woche in Frielendorf. Tel. 05684/8885

Suche Putzstelle in Bad Zwesten. Tel. 05626/1897 ab 15 Uhr

Anspruchsv. Dispo-Aushilfe nach Körle gesucht. Tel. 05603/7322

Stellenmarkt

Ältere Dame für stundenweise Betreuung einer hilfsbedürftigen 82jährigen in Baunatal gesucht. Tel. 05665/6452

Haushaltshilfe am Kammerberg gesucht, 1-2 x wö. 2-3 Stunden. Tel. 05609/9415

Suche Friseurin f. gelegentl. Hausbesuche in Fulda. Tel. 0561/818432

Zuverlässige Putzhilfe wö. 1 x 5 Std. in Körle-E. gesucht. Weihnachts- u. Urlaubsgeld möglich. Tel. 05661/6154

Dringend Lehrstelle in einer Schreinerei von jungem Mann gesucht! Tel. 05622/79265

Grundstücke/Immobilien

**Doppelhaushälfte in Körle**  
mit Garage u. Vollunterkellerung. Familienfreundliche Lage mit guter Verkehrsanbindung. 4 Zi., Wohnküche, Bad, WC u. Abstellraum. Wfl. 112 qm, Grundst. 430 qm, .DM 418.370,- Alternativ rohbaufertig .DM 262.200,- DM. Keine Maklerprovision. Tel. 0 56 65 / 20 11 od. 20 12

Kaufe Gartengrundstück (nur innerorts oder Ortsrandlage) Region um Kassel. Tel. 05673/5844

Wald zu kaufen gesucht. (Nordhessen), 0,5 - 500 ha. Zuschriften bitte unter Chiffre 20575 an den Verlag.

Suche gut erhaltenes 1-2-Fam.-Haus in Fuldabrück. Angebote bitte unter Chiffre 20576 an den Verlag.

Welcher alte landwirtschaftliche Hof, sucht junge Familie als Nachfolger? Alleinlage wäre ganz lieb, Raum Kellerwald. Auf Rentenbasis oder Mietkauf. Zuschriften bitte unter Chiffre 20577 an den Verlag.

Verk. 1-Fam.-Haus in Gudensberg-Obervorschütz, ca. 190 qm Wfl., 520 qm Grdst, Preis VB. Zuschriften bitte unter Chiffre 20578 an den Verlag.

Dorfritter, 2-4 Morgen Land als Ausgleichsfläche gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 20579 an den Verlag.

ETW, 96 qm, Zentrum Gudensberg. 235.000,- DM VB. Tel. 05603/3522

Bauplatz, ca. 750 qm, Heiligenrode, v. ig. Familie ges. Tel. 0561/5280222

**Baureife Grundstücke**  
vollerschlossen in:  
- Körle .....110,- DM/qm  
- Guxhagen .....110,- DM/qm  
- Ederm.-Haldorf ...110,- DM/qm  
- Rotenburg-  
Lispenshausen ...95,- DM /qm  
Tel. 0 56 65 / 20 11 od. 20 12

Suche Haus o. Resthof im Kreis Staufenberg o. Umgebung bis 250.000,- DM. Tel. 0561/774454

Einfam.-Haus in Oberlissingen, Grdst. 539 qm, Wfl. ca. 160 qm, Gasheizung + Iso-Fenster neu, Garten, Garage, mass. Nebengebäude, Preis auf Anfrage. Tel. 05676/1266

## Grundstücke/Immobilien

### Baureife Grundstücke

in Guxhagen, Mischgebiet für Gewerbe in Verbindung mit Wohnen. Sehr zentrale Lage im Grünen anzubieten. Tel. 05665 / 2011 od. 2012

Fachwerkhaus mit Garten zwischen Schwalmstadt u. Borken zu verkaufen. Tel. 06693/1766

## Vermietungen

### Nachmieter gesucht!

3 ZKB, 100 qm, DG, 1000,- DM + NK, in Bad Wildungen. Tel. 05621/94531, Mo.-Fr. nach 19.00 Uhr

Bad Emstal, 80 qm, Neubau, 2 1/2 Zi., FH, überd. Terrasse, ab 15.3. frei. DM 750,- + NK. Tel. 05624/6802

Frielendorf 2 od. 5 ZKB in 2-Fam.-Haus mit Gartenben., ruh., sonnige Lage, ab 1.5. od. 1.6.96 zu vermieten. Tel. 06196/21590, Fax 29728

Niederstein, neues Zentrum, 3 ZKB, EG, 82 qm, DG 72 qm, Tel. 05603/4357

Frielendorf OT, 4 ZKB, 140 qm, 700,- DM + NK, mit WBS, ab sofort. Tel. 05684/1271

Fuldatal Wilhelmsh., 3 ZKB, 80 qm, sofort zu vermieten. Tel. 05541/5354

Lohfelden, 1 Einliegerwhg., 2 ZKB, 50 qm o. nebr. Ter., 400,- DM + NK/Kaut., an Dame ab mittl. Alters, nur NR, Zuschriften bitte unter Chiffre 20580 an den Verlag.

1-2 ZKB, ca. 53 qm, 450,- DM + NK in Espenau zu vermieten. Tel. 0561/313490 od. 05673/6622

Jesberg, 2 ZKB/Abstellr., DG, ca. 69 qm, 550,- DM + NK + Hzg. + Kaut. ab 1.4.96. Tel. 0561/61943

2-3 Zi.-Whg., Stadtkern Fritzlär, 85 qm, KM 600,- DM + NK, zum 1.4.96, Zuschriften bitte unter Chiffre 20581 an den Verlag.

1 1/2 ZKD, 45 qm, in Breuna, 380,- DM + NK. Tel. 05606/8770

### Fritzlär-Ungedanken,

sonnige 4 ZKB, WC, Balkon, 120 qm, à 8,- DM + Garage 50,- DM + NK, ab 1.6.96 zu verm.

Tel. 05622/3808 oder 5482 ab 18.00 Uhr

2 Zimmer K/B, Öfenheizung, in Fürstslenhagen, 350,- DM kalt. Tel. 05602/2419

Haus, 125 qm, Garage, Stall, Garten, 1.5., Morschen-Heina, Tel. 05664/1876 Kü. m. überm. werd.

3 ZKB, ca. 90 qm, in landschaftlich reizvoller Lage, mit großem Dachgarten zwischen ESW und ESA zu vermieten. Pferdehaltung möglich. Ca. 800,- DM kalt. Zuschriften bitte unter Chiffre 20582 an den Verlag.

**Werbung bringt Erfolg!**

## Vermietungen

Ca. 90 qm Bürofläche, zentral zwischen ESW und ESA, ca. 5 km von der A4, zu vermieten. 3 getrennte Büroräume, Flur und Toilette. Bei Interesse können zusätzlich Lagerhallen oder Garagen zugemietet werden. Zuschriften bitte unter Chiffre 20583 an den Verlag.

850 qm Lagerhalle mit Büroräumen zwischen ESW und ESA, verkehrsgünstig an der A4 (ca. 5 km) gelegen, langfristig zu vermieten. Bei Interesse können weitere Büroräume und Garagen angemietet werden. Zusätzlich kann auf dem Gelände eine 3-Z-WHG angemietet werden. Zuschriften bitte unter Chiffre 20584 an den Verlag.

Schöne 2 ZKB, 65 qm, Neubau, DG, Erstbezug, Niederstein-Kirchberg. Tel. 05603/1244

Ihringshausen Ortsmitte, 3 ZKB, 80 qm, erweiterungsfähig auf 4 ZKB, 150 qm, gerne Handwerker, 750,- DM + NK. Tel. 0561/814683

Ahnatal, 2 ZKB, 50 qm + Garage. Tel. 05609/6970

Gudensberg-Deute, neues Reihenendhaus, 120 qm Wfl., sofort frei. 1320,- DM + NK. Zuschriften bitte unter Chiffre 20585 an den Verlag.

2 ZKB in Großenenglis, 48 qm, Gasherme, ab 1.4.1996. Tel. 05682/5148

Niederstein, 3 ZKB, Balkon, 68 qm, 578,- DM. Tel. 05671/925350 oder 3673

Haus zu vermieten in Baunatal. Tel. 0561/495018

Habichtswald-Ehlen, Neubau, Erstbez., 1. Whg. 3 ZKB, 80 qm, DG, 800,- DM kalt + NK + Stellplatz. 2. Whg. 4 ZKB, 97 qm, DG, 970,- DM kalt + NK + Stellplatz ab 1.4.96 zu vermieten. Tel. 05606/9333

Schöne 70 qm DG-Whg., 2 ZKB, Balk., Garage, z. 1.4.96 zu vermieten. Tel. 05622/5264 nach 18.00 Uhr

Dörnh., 2 ZKB, Balk., 53 qm, KM 530,- DM ab 1.5.96. Tel. 05665/1060

2 App. sofort zu vermieten in Bad Emstal. Tel. 05624/366

3 ZKB, Fritzlär-Geismar, 70 qm, KM 700,- DM + NK + Kaut. ab 1.4.96. Tel. 05625/5839 ab 19.00 Uhr

Niederstein, Gassenhausener Weg 58, 3 ZKB, Terrasse, Parkett, Einbauküche, 87 qm, z. 1.7.96 zu vermieten. Tel. 05624/1264

Nachmieter ges. f. 2 Zi., kl. Kü., Du/WC/Abstellr., ca. 60 qm, gr. Terr. + Vorgarten in Guxh.-Büchenwertra ab 1.5.96, KM 600,- DM + NK. Tel. 05665/3103

Nachmieter f. 3 ZKB f. sof. ges. in Oberkaufungen. Miete 934,- DM + NK. Tel. 05605/70180

Berkatal-Frankershausen: Moderne 3 ZKB, 87 qm, 600,- DM + NK. Tel. 0345/5602338

3 ZKB, Du, WC, mit Gartenben. in Breuna-Niederlistungen, qm 7,- DM. Tel. 05676/543

Fritzlär-Ungedanken, 3 ZKB, 90 qm, à 8,- DM + NK ab 1.6.96, Tel. 05622/3809 oder 5482

## Verpachtung

Der S.V. Blau-Weiß Ehlen sucht für seine Clubhauswirtschaft (vollkonzessioniert) ein zuverlässiges Pächterehepaar. Telefonische Bewerbungen bitte an den 1. Vorsitzenden, Georg Eisenbach, Tel. 05606/7100. Alle Bedingungen können dann in einem persönlichen Gespräch geklärt werden.

## Mietgesuche

3er WG sucht immer noch FW-Haus auf dem Lande mit Garten zur Miete oder Mietkauf. Tel. 05651/50304

Ehepaar, 50/52, su. in Elmshagen o. Umgebung, ruh. geleg., 3-4 ZKB, Balk., bis 1000,- DM kalt. Tel. 0561/404695

Suche Garage in od. um Frielendorf, evtl. Scheune. Tel. 05684/8364

Suche Garage, Halle, Scheune, im Raum Fritzlär und Umgebung, alles anbieten! Tel. 05543/682

Referendarin sucht 1-2 Zi.-App., in Fritzlär/Borken, ab 1.4.96. Tel. 05692/2263

Alleinerziehende Mutter sucht günstige 3 ZKB, ca. 60 qm, evtl. mit WBS, in Bad Zwesten. Zuschriften bitte unter Chiffre 20586 an den Verlag.

Rentner, 49, mit 3 Wohnungskatzen sucht eine 2 bis 2 1/2-Zimmerwohnung, Miete bis 400,- DM zum 1.6.96 od. später. Zuschriften bitte unter Chiffre 20588 an den Verlag.

## Kraftfahrzeuge/Zubehör

### Fiat Uno,

45 PS, Bj. 12/90, 82 Tkm. schwarz, VB 5.500,- DM. Tel. 05681/5169

DB 230 T Kombi, 2 J. TÜV, Bj. 82, mit ABS, ZV, SSD, AHK, Top-Sonderpr., VB 7999,- DM bar. Tel. 05571/912293

**Vertragshändler**  
  
**Meng**  
 Tel. (0 55 43) 9 40 50  
 Abf. A7 - Lutterberg • 5 Min. v. KS

Mercedes + BMW, Bj. 90 - 96 kauft. Tel. 0561/817926

Kfz.-Vers., 125 % für Anfänger. Info 05543/47281

4 Borbet Alu-Komplettreiter auf Felge, 7 J x 15 H2 ET: 30, 195/50 R 15 82 H, montiert, Tel. 0561/581238

4 Aluräder 7 J x 15 mit So.-Bereifung 185/65 R 15 für DB 190, mit ABE, 500,- DM. Tel. 06695/600 o. 294

4 Stahlfelgen 5 J x 13 HZ auf 3 Reifen für Golf 2, 155 R 13 78 S, 4 Stahlfelgen 5 1/2 J x 13 auf 4 Reifen für Ford Sierra 175 R 13 86 T u. Universal Absperrgepäcknetz für Kombi, Preis VS: Tel. 05626/1646

**YAMAHA-LAAKS**  
 Motorräder - Roller - Bekleidung  
 34281 Gudensberg - Deute  
 Tel. 0 56 03 / 93 17-11

Ford Fiesta, Bj. 9/90, 50 Tkm, 50 PS, 3trg., 8-fach bereift, blaumet., ZV, SD, R/C., Preis VB. Tel. 05682/5337 bis 18.00 Uhr 05682/2426

## Kraftfahrzeuge/Zubehör

VW-Derby, 40 PS, 81 Tkm, Garagenwagen, Wi. + So.-Reifen, TÜV neu, VB 2800,- DM. Tel. 05686/581

Ford Escort 1,4i, EZ 10/84, 135 Tkm, abzugeben. VB 2500,- DM. Tel. 05634/1234 od 651

VW Polo Diesel, Sth., EZ 5/92, 60 Tkm, mint-met., SD, HS, R/C, Wi.- + So.-Reifen, VB 11.000,- DM. Tel. 05625/5718

Gepfl. Golf Diesel, EZ 7/90, 69 Tkm, m. Extras. Tel. 05622/1296

## Reise und Erholung

Thüringer Wald, FeWo bis 4 Pers. frei, 50,- DM/Tag. Tel. 036781/40248

Urlaub an der Mosel, komf. Ferienwohnung für 2 bis 5 Personen ab 50,- DM frei. Tel. 06535/556

Ostsee-Schlei, Komfort-FeWo frei, 2-4 Pers. Tel. 05603/3483

Wohnmobil zu vermieten. Tel. 05682/3942

Sauerland, Diemelsee, FeWo, eig. Haltenbad, ruh. Walldage. Tel. 0561/877412 o. 05633/5115

Fehmarn - Südstrand, FeWo, 2 ZKB, TV, Räder. Tel. 05662/2040

Norderney, Komf. 2 Zi.-FeWo von priv., 29.4. - 24.5. / 14.6. - 28.6. / 24.8. - 31.8. pro Tag 120,- DM. Tel. 05652/1557

Sylt, FeWo's im reetged. Friesenhaus mit Garten in Westerland. Tel. 06456/628

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. ☎ 04382 / 239, Fax 04382 / 1539

FeWo Ostsee Hohwachter Bucht Sehlendorf, 4-5 Pers. (Fahrservice mögl.) Tel. 05605/70433, Fax 70634

Traumurlaub 1996 Südsanien. Komf. Bungalow am Meer. Tel. 05608/5663 ab 18 Uhr

Ferienapp. Ostsee in Meckl.-Vorp., 12 km bis Zingst, 1 Zi. ca. 25 qm, Pantry, Kamin, TV, DM 60,-/Tag. Tel. 0561/495299

Wohnwagen, 5,40 m, an der Ostsee, in Meckl.-Vorp., 12 km bis Zingst f. 4 Pers., auf eig. Grundstück, DM 50,-/Tag. Tel. 0561/495299

Dänemark Nord- u. Ostsee, gepfl. Fhser mit Komfort, Ostern und Sommerferien ab 495,- DM. Tel. 05673/2269

Ferienhaus im Chiemgau/Obb. für 5 Pers. Tel. 0561/4001587

Sylt, Ferienwhg. ab 40,- DM zu verm. Tel. 05601/1351

Borkum, schöne Ferienwhg an den Dünen zu verm. Tel. 05601/1351

Grainau, gemüll. Ferienwhg an der Zugspitze. Tel. 05601/1351

Toskana, FeWo, meernah, in mittelalterl. Dorf zu vermieten. Tel. 05624/6802

Komfortable FeWo im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau zu vermieten. ☎ 08505/1840

Vermiete Fe.-Bungalow an der Mecklenburgischen Seenplatte dir. am Miiritssee. Tel. 05603/5112

## Reise und Erholung

NL, komf., ruhige, strandnahe FeWo, f. 2-4 Pers. m. Schwimmbad/Fitneß/Hotelanschluß zu verm. Tel. 05682/2288

## Tiermarkt

12-jähr. Schülerin sucht Pflegepferd Raum Lohfelden. Tel. 05608/3611

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle Pflege. Tel. 05683/8025

## Vogelbörse:

am Sonntag, dem 17.3.96, von 9.00-13.00 Uhr in Schauenburg-Elgershausen im Gasthaus Jägerhof. Veranstalter: Vogelzuchtverein Kanaria 1882 Kassel und Umgebung.

## Unterricht/Nachhilfe

Musiklehrer in Lohfelden für Klavier, Gitarre, Block/Querflöte u. Saxophon. Anfragen unter Tel. 0561/519122

Hilfe/Nachhilfe bei PC-Problemen DOS/Win/Win.95. Tel. 0561/4910694

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software. ☎ 0 56 82 / 66 72 oder 0 56 82 / 69 36

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☎ 05683/1690

Musikpäd. g. Unterricht f. Flöte, Gitarre, Klavier, Keyb., Akkord. Hausbesuche. ☎ 0 56 06 / 76 53

Musiker ert. Gitarren-, E-Bass-, Keyb.-u. Saxophonunterricht. Tel. 0561/495299

Päd. wertvolle Nachhilfe ert. günstig, Dipl.-Sozpäd., alle Fächer, in Heiligenrode. Tel. 0561/528410

Erfahr. Sängerin erteilt qualifiz. Gesangsunterricht. Komme auch ins Haus. Tel. 0561/23964

Wer erteilt priv. Klavierunterricht für Fortgeschrittene? Tel. 06693/8642

## Garten/Landwirtschaft

Rep. Rasenmäher, schleife el. Heckscheren. Tel. 0561/495720

Bäume fällen, auch schwierige Fälle, mit Abfuhr. Tel. 05661/2027

Heu abzugeben. Tel. 05602/3595

Schlepperanhänger, gut erh., 3 Tonnen Tragkraft, zu verk. Tel. 05622/3438

1000 qm Garten zu verkaufen in Gudensberg-Oberv. Tel. 05603/2207

Jesberg, Garten/Land/Wiese an der Schule, 900 qm. ab sofort zu verpachten. Tel. 0561/61943

Suche ab sofort od. ab Herbst 96 ca. 1 ha Ackerland im Raum Velmar zu pachten. Zahle überdurchschnittl. hohe Pachtpreise. Tel. 05641/60802

1 Schlachtschwein, ca. 4 Zentner, zu verkaufen. Tel. 05662/4288

## Foto / Optik

Überspiele N8 / Sup 8 auf Video. Tel. 05624/925049, Hahn

## Bekanntschaften

Aufregend weiblich - endlos zärtlich - bezaubernd natürlich - ist Manuela, 28 J., mit langen blonden Locken und großen blauen Augen. Sie fühlt sich oft sehr einsam, geht nicht gern in Discos, sondern liebt Gemütlichkeit und Häuslichkeit. An der Seite eines ehrlichen, gefühlvollen Mannes möchte sie glücklich sein. Kontakt bitte über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Ein blonder Traum! Inge ist 39 Jahre jung, mit seidigem Haar, hübsch und sehr weiblich, feinfühlig, aufgeschlossen und erfrischend natürlich, träumt von einem aufrichtigen, zärtlichen Mann zum Liebhaber. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Träumen bei Kerzenschein am Kamin... Dipl.-Ingenieur/ Witwe, 52 Jahre, gutaussehender Sports-Typ, liebevoll, verlässlich und charmant, ein Mann, der sich fast alles leisten kann, sehnt sich nach einer aufrichtigen, liebevollen Lebenspartnerin. Kontakt bitte über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Peter, 39 Jahre, ein sympathischer, moderner Typ, kameradschaftlich, ehrlich und treu, kinderliebend, gefühlsbetont und romantisch, mit schönem Bungalow und flottem Wagen, möchte seine Partnerin verwöhnen und mit ihr in eine liebevolle Zukunft gehen. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Thea ist 56 Jahre alt, Witwe, fühlt sich zu iuna, um allein zu bleiben. Daher sucht sie durch diese Anzeige den Kontakt zu einem lebenswerten Partner, der wie sie die Natur liebt, Haus und Garten mag und gern in netter Gesellschaft ist. Bitte rufen Sie an bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Herzliche, lebenswerte Beamten-Witwe, 51 Jahre, ein natürlicher, fröhlicher Typ, gutaussehend und schlank, liebt Häuslichkeit, Wandern, Reisen (PKW vorhanden), Musik und gute Unterhaltung, sucht Kontakt zu einem aufrichtigen Partner über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Als ehemalige Verwaltungs-Angestellte/Witwe, 63 Jahre (weiblich-schlank und adrett) habe ich ein sehr gutes Einkommen, suche daher keine Versorgung, sondern einen lebenswerten, herzlichen Mann, mit dem ich eine Partnerschaft eingehen möchte. Bitte rufen Sie an! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Helmut, 59 Jahre, Witwe ohne Anhang, gepflegte Erscheinung, feinfühlig und zuvorkommend, möchte auf diesem Wege eine Partnerin kennenlernen, die ebenso wie er gern in die Natur geht, Gesellschaft mag, Reisen unternimmt, sich ganz einfach das Leben gemeinsam schön machen möchte. Kontaktaufnahme bitte über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Charmanter Bau-Ingenieur a.D., 67 J., naturverbunden, wandert gern, unternimmt Reisen (schöner Wagen vorhanden) ist praktisch veranlagt, liebt Musik und Geselligkeit, sucht aufrichtige Partnerschaft über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

## Bekanntschaften

Pensionär / Bundesbahn-Beamter a.D., 73 J., gepflegt und sympathisch, im Herzen junggeblieben, mit Humor und positiver Lebenseinstellung, möchte durch diese Anzeige eine lebenswerte Partnerin für gemeinsame Unternehmungen kennenlernen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Hübsche junge kaufmännische Angestellte, 28 J., mit sehr guter Figur, feinfühlig, romantisch und treu, eine moderne junge Frau mit häuslichen Interessen (kocht gern, handarbeitet), möchte auf diesem Wege einem ehrlichen Mann begegnen. Kontakt bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Sympathische Beamten-Witwe ohne Anhang, 46 Jahre, sehr hübsch, eine feinfühlig und liebevolle Frau, die nicht länger allein bleiben möchte. Sie liebt die Natur, Urlaub, Haus und Garten, hat Freude an allem Schönen, möchte einen zärtlichen, treuen Mann kennenlernen, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, 0561 / 3 89 84

Sympathischer junger Forst-Beamter, 32/185, d.-haarig, modern und gutaussehend, ein Sports-Typ, liebt die Natur, Musik (musiziert selbst), Tanzen und Romantik, möchte auf diesem Wege eine natürliche junge Frau kennenlernen - Kind kein Hindernis - über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Techniker/ Witwe, 45 J., sportlich und sehr gutaussehend, mit Herz, Feingefühl und familiärer Einstellung, unternimmt gern Reisen (PKW vorhanden), mag Musik, Tanzen und Gesellschaft, wünscht sich eine liebevolle, aufrichtige Frau kennenzulernen, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Er, 42, sucht Sie für gemeinsame Ausritte und Partnerschaft. Zuschriften bitte unter Chiffre 20589 an den Verlag.

57, m., 178 cm, 90 kg, Raucher, nicht ganz arm, sucht treue, lustige, intelligente, Schlanke. Zuschriften bitte unter Chiffre 20590 an den Verlag.

Kuschelige Krebs-Frau, 30/172/57, sucht Mann mit Pep + Ideen. Nur Bild-zuschriften bitte unter Chiffre 20591 an den Verlag.

## Gesundheitswesen

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emsal  
Elbestraße 11  
Helga Poloczny ☎ 05624/8117  
Komme ins Haus!

ROH - Brot-, Wurst-, Käse-, Salat-, Ballaststoff-Müsli. Info-Tel. 05603/7322

## Baumarkt

Ich montiere für Sie Holzdecken, Laminat, Türen, Fenster, Küchen, Rigips. Tel. 05662/6491

**Werbung bringt Erfolg!**

## Baumarkt

Ich montiere für Sie alles was nicht nief und nagelfest ist. Holzdecken, Wandpaneel, Fertigparkett, Laminat, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreis. - Spruch der Woche - „Wer kopiert, hat keine eigenen Ideen“. ☎ 05605/5523 ☉ a. Fax

## Geldmarkt

**BARKREDITE**  
Vermittlung Wedekind • Finanzierung aller Art Kleinkredite bis 200.000,- DM.  
Auch bei Kontoüberzug und für Umschuldung.  
Angebot z.B.  
4.000,- DM 83,60 DM  
10.000,- DM 209,00 DM  
15.000,- DM 314,00 DM  
8.000,- DM Spezialkredit ohne Schufa-Auskunft.  
Effekt. Jahreszins 11,91 % • Laufzeit 72 Monate (auch ohne Ehepartner möglich). Darlehen für Hauskauf oder Umbau ohne Eigenkapital.  
Auch ein Mitarbeiter in Ihrer Region.  
☎ 05 61 / 77 36 58

## Verschiedenes

Personen gesucht, die mehr als 20 kg abnehmen wollen. Tel. 05609/7584

Schmerzinderung durch Reiki. Tel. 05665/5267



Montag - Freitag  
10.00 - 12.30 u. 14.30 - 18 Uhr  
Sa. 10.00 - 12.30 Uhr  
Lindenstraße 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel.+Fax. 05621/72327

Bau mit Blumi - preiswert & gut, Maler- und Renovierungsarbeiten. Tel. 05605/6338, Fax 7216

Aquarium, kpl. 1 m l., mit Unterschrank (Eiche), zu verk. Preis VB. Tel. 05602/5693

Kinderküche, sehr guter Zust., mit vielen Extras abzugeben. Preis VB. Tel. 05602/5693

Elternative - Netz für Kinder - neue Gruppe in Wolfhagen. Zuschriften bitte unter Chiffre 20592 an den Verlag.

Top-Brautkleid, Gr. 38-40, NP 2.400,- DM, VB 750,- DM, zu verkaufen. Es lohnt sich! Tel. 05621/1279

2-Mann-Kapelle frei für Tanz in den Mai, Silb.-Hochzeiten, Vereinsfeste usw. Tel. 05673/4321



Gemälde - Grafik - Kunstdrucke  
Modellrahmen • Objektberatung  
Lindenstraße 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel.+Fax. 05621/72327

**Verschiedenes**

**Suche Privatperson**, die mir, Frau, 36 J., m. festem Einkommen, 15.000,- DM leihl. Zuschriften bitte unter Chiffre 20593 an den Verlag.

Damen- und Herren-Boutique  
**Hessenring**  
Kaufungen, mit hochwertiger kompl. Ladeneinrichtung sofort zu vermieten. Finanzierung der Einrichtung möglich.  
Tel. 0 56 05 / 7 06 20, ab 19 Uhr 0 56 05 / 63 25

**Idealfigur + schönere Haut!** Herbalife, mit Garantie. Tel. 05635/9218

**Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life**, mit Herbalife. ☎ 05 61 / 49 79 78

**4 Jahre Herbalife-Erfahrung!** Möchten Sie sich auch so wohl fühlen wie ich? Tel. 05544/1995

**Lege Tarotkarten als Lebenshilfe.** Tel. 05622/5389

**Top-Alleinunterhalter**, Oldies, Pop u. Stimmungsmusik. Git., Sax., Piano, Gesang. Tel. 0561/495299

**2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei f. Veranstaltungen aller Art.** ☎ 05684/8975

**Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein.** ☎ 0 56 09 / 69 78

**GIN - FIZZ - Tanzmusik mit Flair.** ☎ NEU: 0551 / 70 59 49 oder 0172 / 5 20 93 23

**Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf.** ☎ 0561/516147

**Fensterputzen blitz und blank.** (nach Hausfrauen Art). Tel. 0561/819772

**Alleinunterhalter hat f. grüne u. silberne Hochzeiten sowie f. Vereins- u. Geburtstagsfeiern Termine frei.** Tel. 0561/581238

**Für Ihre Feier, orient. Bauchtanz mit Niveau.** ☎ 0561/822746

**Professionelle Tanzmusik** Tel. (05605) 4168 mit 2 bis 6 Musikern Fax 7 03 26  
**Tanzband Da Capo**

**Jesus liebt Dich.** Tel. 0561/406468  
Missionswerk Heuckelbach

**Exclusive orientalische Bauchtanz-Show f. Feste u. Veranstaltungen.** ☎ 0561/8700868

**»Frühjahrsputz«** nicht nur im Haus - auch Ihr Garten benötigt nach einem langen Winter ein Reinigungsteam. Ihr Gärtnermeister kümmert sich darum. Tel. 05625/7510

**Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2 Mann-Band.** ☎ 0561/406163

**Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team.** ☎ 05694/1402

**Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage.** ☎ 0 56 07 / 5 05

**Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik.** ☎ 0 56 65 / 52 20

**Lifemusik á la Carte**  
**Duo LIFESTYLE**  
Demo-Video-Kassette  
☎ 05683/222 od. 0172/7138057

**Sandstrahlarbeiten** ☎ 0 56 92 / 22 58

**Verschiedenes**

**Top-Alleinunterhalter**, beste Referenzen. ☎ 0 56 81 / 55 85

**Mas Palomas für Sie die richtige Tanzmusik.** ☎ 05608 / 39 76

**Hochwertige Restauration antiker Möbel**, auch Weichholz. ☎ 0 56 63 / 17 85

**Alleinunterhalter, Std. 50,- DM.** ☎ 0 64 52 / 15 18

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
0 56 05 / 59 10

**Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz**, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

**Hits - Oldies - Stimmung - Dance**  
"Don Alfredo", 1-Mann-Schwof-Band. (im Duo mit Sax., Kl./Panfl./Git.) ☎ 0 56 84 / 89 80

**Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe.** Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

**Umzüge und Kleintransporte Tag und Nacht.** ☎ 05602/5243

**Musik für jede Feier (Frankieboy) auch werktags**, Telefon 05543/3550 ab 17 Uhr

**Intern. Tanzmusik „live“**, The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893

**»Live-Tanzmusik mit Berni, die preiswerte Alternative.** Tel. KS 8238 10«

**„Eine Show, von der man spricht“**  
Marconi und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

**Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder.** Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

**Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier.** ☎ 0 56 05 / 66 21

**Ihr Herbalife-Berater in der Nähe.** Abnehmen ist möglich. ☎ 05 61 / 88 72 55

**Musikinstrumente neu u. gebraucht; Musikunterricht; Tanz u. Unterhaltung f. Ihre Feier.** RISING STAR. Tel. 05673/6480

**Probieren o. Risiko. Abnehmen mit Spaß.** Herbalife gibt die 30tägige Geldrückgabegarantie. ☎ 05606/60639

**Alleinunterhalter** ☎ 0 56 73 / 21 39

**Die mobile Disco Galaxis mit Lichtanlage, Lasershow, Verleih.** ☎ 0561/516861 o. 0172/5625177

**Die Sound-Boys, 2-Mann-Band** bucht vor. Tel. 05602/4780

**Kleinanzeigen lohnen sich immer !!!**

**Rat und Hilfe**

**Abnehmen in der Gruppe.** Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

**Gesund und erfolgreich abnehmen in der Gruppe.** ☎ 05 61 / 51 60 62

**Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:**  
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflüger, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

**Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern mit Teilleistungsstörungen (Legasthenie).** Es soll ein Erfahrungsaustausch stattfinden. Information Kiss, Kassel. ☎ 0561/104935

**Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern** bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an. ☎ 0561 / 51 01 257 und 05605 / 4746

**Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.**  
Kontaktpersonen:  
Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68  
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

**In KS u. Vellmar abnehmen in der Gruppe** m. normalen Lebensmitteln. Tel. 0561/825346

**In der Hebammenpraxis in Grifte** gibt es folgende Angebote: Geburtsvorbereitungskurse für Frauen und Paare, Nachsorge, Rückbildungskurse, Baby-massage sowie eine Stillgruppe. Anfragen entweder direkt in der Praxis Tel. 05665/6675 oder bei M. Schrader Tel. 05603/5423 oder bei S. Heißler. Tel. 05665/8255 (Hebammen). Ort: Ederm.-Grifte, Kirchring 11

**Anonyme Alkoholiker (AA)**  
Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

**Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM), Kontaktpersonen:**  
K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01  
Gabriele Reßler, ☎ 0 56 62 / 49 46

**Der Förderkreis: Ortho - molekulare Zellernährung** trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt. Info: ☎ 0 56 03 / 73 22

**Veranstaltungen**

**Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe.**  
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

**Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlär e.V.**  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für ev. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Kleinanzeigen lohnen sich immer !

**Veranstaltungen**

**AXEL TRAXEL, DJ f. jung u. alt, Live-Gesang, Stimm., dt. Volksm., Oldies.** ☎ 05676/345, Fax 8624

**Wissenswertes**

**Als es fertig war, wollte es niemand haben**

Das Telefon gehört zu den bedeutendsten Erfindungen unserer Zeit. Auf „Knopfdruck“ verbindet es uns über Tausende von Kilometern. Immer neue Techniken und das auf den Markt drängende „Telefon light“ - das „Handy für jedermann“ - lassen für die Zukunft noch einiges erwarten. Als maßgeblicher Erfinder gilt der Amerikaner Alexander Graham Bell (1847-1922). Er hat sein Telefon 1876 zum Patent angemeldet. Ihn allein zu nennen, wäre freilich ungerecht. Schließlich hat der deutsche Volksschullehrer Johann Philipp Reis (1834-1874) schon 1861 ein Gerät vorgestellt, das ebenfalls Toninformationen übertragen konnte. Die Tonqualität reichte allerdings nicht aus. Es war aber eine wichtige Vorarbeit.

Zeitgleich mit Bell arbeitete auch der Amerikaner Elisha Gray aus Chicago an dieser Erfindung. Er hat 1874 sein Gerät gebaut, das in Teilen jener Entwicklung glich, die Reis ein Jahrzehnt zuvor vorgestellt hatte. Bell war am Ende aber „schneller“ als Gray. Er war es, der dem Fernsprecher zum Durchbruch verhalf. Er hatte zunächst das Problem, die menschliche Stimme in elektrische Signale zu verwandeln mit Hilfe einer Hautmembrane gelöst. Später verbesserte er sein Telefon mit einem Kohlekörnermikrofon, das der Erfinder Thomas Alva Edison (1847 - 1931) entwickelt hatte.

Die Welt war offensichtlich für diese Erfindung noch nicht reif. So fand das Telefon auf der 1876 in Philadelphia stattfindenden Weltausstellung kaum Beachtung. Erst als sich der brasilianische Kaiser zu interessieren begann, nahm man es wahr: Bell arbeitete an seinem Telefon weiter. Ende 1876 kommt ein erstes richtiges „Entfernungs-“Gespräch zwischen Boston und Cambridge zustande. Wenn Bell geglaubt hatte, daß alle Welt auf sein Telefonsystem gewartet hatte, irrte er: Er bot es den Regierungen Amerikas und Englands an - beide winkten ab. Bell und Thomas A. Watson, der an der Entwicklung mitgearbeitet hatte, gründeten schließlich 1877 die „Bell Telephone Company“, die ihre Geräte vermietete.

Mit einer  
**Kleinanzeige**  
haben Sie die Möglichkeit, fast  
**500.000 Leser**  
anzusprechen.  
Ob Sie etwas verkaufen wollen  
oder billig kaufen möchten,  
eine Kleinanzeige in der Bürger-  
zeitung erfüllt Ihre Wünsche.

## Grundstücke/Immobilien

**Baureife Grundstücke**  
in Guxhagen, Mischgebiet  
für Gewerbe in Verbindung  
mit Wohnen. Sehr zentrale  
Lage im Grünen anzubieten.  
Tel. 05665 / 2011 od. 2012

Fachwerkhaus mit Garten zwischen  
Schwalmstadt u. Borken zu verkaufen.  
Tel. 06693/1766

## Vermietungen

### Nachmieter gesucht!

3 ZKB, 100 qm, DG, 1000,- DM  
+ NK, in Bad Wildungen.  
Tel. 05621/94531,  
Mo.-Fr. nach 19.00 Uhr

Bad Emstal, 80 qm, Neubau, 2 1/2 Zi.,  
FH, überd. Terrasse, ab 15.3. frei.  
DM 750,- + NK. Tel. 05624/6802

Frielendorf 2 od. 5 ZKB in 2-Fam.-Haus  
mit Gartenben., ruh., sonnige Lage,  
ab 1.5. od. 1.6.96 zu vermieten.  
Tel. 06196/21590, Fax 29728

Niederstein, neues Zentrum, 3 ZKB, EG,  
82 qm, DG 72 qm, Tel. 05603/4357

Frielendorf OT, 4 ZKB, 140 qm, 700,-  
DM + NK, mit WBS, ab sofort.  
Tel. 05684/1271

Fuldatal Wilhelmsb., 3 ZKB, 80 qm, so-  
fort zu vermieten. Tel. 05541/5354

Lohfelden, 1 Einliegerwhg., 2 ZKB, 50  
qm o. nebr. Ter., 400,- DM +  
NK/Kaut., an Dame ab mittl. Alters,  
nur NR, Zuschriften bitte unter Chiffre  
20580 an den Verlag.

1-2 ZKB, ca. 53 qm, 450,- DM + NK in  
Espenau zu vermieten.  
Tel. 0561/313490 od. 05673/6622

Jesberg, 2 ZKB/Abstellr., DG, ca. 69  
qm, 550,- DM + NK + Hgz. + Kaut.  
ab 1.4.96. Tel. 0561/61943

2-3 Zi.-Whg., Stadikern Fritzlär, 85 qm,  
KM 600,- DM + NK zum 1.4.96,  
Zuschriften bitte unter Chiffre 20581  
an den Verlag.

1 1/2 ZKD, 45 qm, in Breuna, 380,-  
DM + NK. Tel. 05606/8770

**Fritzlär-Ungedanken,**  
sonnige 4 ZKB, WC, Balkon, 120  
qm, 8.- DM + Garage 50,- DM  
+ NK, ab 1.6.96 zu verm.  
Tel. 05622/3808 oder 5482  
ab 18.00 Uhr

2 Zimmer K/B, Öfenheizung, in Frie-  
stehagen, 350,- DM kalt.  
Tel. 05602/2419

Haus, 125 qm, Garage, Stall, Garten,  
1.5., Morschen-Heina,  
Tel. 05664/1876  
Kü. m. überm. werd.

3 ZKB, ca. 90 qm, in landschaftlich reiz-  
voller Lage, mit großem Dachgarten  
zwischen ESW und ESA zu vermieten.  
Pferdehaltung möglich. Ca. 800,- DM  
kalt. Zuschriften bitte unter Chiffre  
20582 an den Verlag.

**Werbung bringt Erfolg!**

## Vermietungen

Ca. 90 qm Bürofläche, zentral zwischen  
ESW und ESA, ca. 5 km von der A4,  
zu vermieten. 3 getrennte Büroräume,  
Flur und Toilette. Bei Interesse können  
zusätzlich Lagerhallen oder Garagen  
zugemietet werden. Zuschriften bitte  
unter Chiffre 20583 an den Verlag.

850 qm Lagerhalle mit Büroräumen  
zwischen ESW und ESA, verkehrsgün-  
stig an der A4 (ca. 5 km) gelegen,  
langfristig zu vermieten. Bei Interesse  
können weitere Büroräume und Garagen  
angemietet werden. Zusätzlich  
kann auf dem Gelände eine 3-ZW-HG  
angemietet werden. Zuschriften bitte  
unter Chiffre 20584 an den Verlag.

Schöne 2 ZKB, 65 qm, Neubau, DG,  
Erstbezug, Niederstein-Kirchberg.  
Tel. 05603/1244

Ihringshausen Ortsmitte, 3 ZKB, 80 qm,  
erweiterungsfähig auf 4 ZKB, 150 qm,  
geme Handwerker, 750,- DM + NK.  
Tel. 0561/814683

Ahnatal, 2 ZKB, 50 qm + Garage.  
Tel. 05609/6970

Gudensberg-Deute, neues Reihenend-  
haus, 120 qm Wfl., sofort frei. 1320,-  
DM + NK. Zuschriften bitte unter Chif-  
fre 20585 an den Verlag.

2 ZKB in Großenenglis, 48 qm,  
Gastherme, ab 1.4.1996.  
Tel. 05682/5148

Niederstein, 3 ZKB, Balkon, 68 qm,  
578,- DM. Tel. 05671/925350 oder  
3673

Haus zu vermieten in Baunatal.  
Tel. 0561/495018

Habichtswald-Ehlen, Neubau, Erstbez.,  
1. Whg. 3 ZKB, 80 qm, DG, 800,-  
DM kalt + NK + Stellplatz.  
2. Whg. 4 ZKB, 97 qm, DG, 970,-  
DM kalt + NK + Stellplatz ab 1.4.96  
zu vermieten. Tel. 05606/9333

Schöne 70 qm DG-Whg., 2 ZKB, Balk.,  
Garage, z. 1.4.96 zu vermieten.  
Tel. 05622/5264 nach 18.00 Uhr

Dörmh., 2 ZKB, Balk., 53 qm, KM 530,-  
DM ab 1.5.96. Tel. 05665/1060

2 App. sofort zu vermieten in Bad Em-  
stal. Tel. 05624/366

3 ZKB, Fritzlär-Geismar, 70 qm, KM  
700,- DM + NK + Kaut. ab 1.4.96  
Tel. 05625/5839 ab 19.00 Uhr

Niederstein, Gassenhausener Weg 58,  
3 ZKB, Terrasse, Parkett, Einbauküche,  
87 qm, z. 1.7.96 zu vermieten.  
Tel. 05624/1264

Nachmieter ges. f. 2 Zi., kl. Kü.,  
Du/WC/Abstellr., ca. 60 qm, gr. Terr.  
+ Vorgarten in Guxh.-Büchenwerra ab  
1.5.96, KM 600,- DM + NK. Tel.  
05665/3103

Nachmieter f. 3 ZKB f. sof. ges. in  
Oberkaufungen. Miete 934,- DM +  
NK. Tel. 05605/70180

Berkatal-Frankershausen: Moderne 3  
ZKB, 87 qm, 600,- DM + NK.  
Tel. 0345/5602338

3 ZK, Du, WC, mit Gartenben. in Breu-  
na-Niederlistungen, qm 7,- DM.  
Tel. 05676/543

**Fritzlär-Ungedanken, 3 ZKB,**  
90 qm, 8.- DM + NK ab 1.6.96,  
Tel. 05622/3809 oder 5482

## Verpachtung

Der S.V. Blau-Weiß Ehlen sucht für sei-  
ne Clubhauswirtschaft (vollkonzession-  
niert) ein zuverlässiges Pächterehe-  
paar. Telefonische Bewerbungen bitte  
an den 1. Vorsitzenden, Georg Eisen-  
bach, Tel. 05606/7100. Alle Bedin-  
gungen können dann in einem persön-  
lichen Gespräch geklärt werden.

## Mietgesuche

3er WG sucht immer noch FW-Haus auf  
dem Lande mit Garten zur Miete oder  
Mietkauf. Tel. 05651/50304

Ehepaar, 50/52, su. in Elmshagen o.  
Umgebung, ruh. geleg., 3-4 ZKB,  
Balk., bis 1000,- DM kalt.  
Tel. 0561/404695

Suche Garage in od. um Frielendorf,  
evtl. Scheune. Tel. 05684/8364

Suche Garage, Halle, Scheune, im  
Raum Fritzlär und Umgebung, alles  
anbieten! Tel. 05543/682

Referendarin sucht 1-2 Zi.-App., in  
Fritzlär/Borken, ab 1.4.96.  
Tel. 05692/2263

Alleinerziehende Mutter sucht günstige  
3 ZKB, ca. 60 qm, evtl. mit WBS, in  
Bad Zwesten. Zuschriften bitte unter  
Chiffre 20586 an den Verlag.

Rentner, 49, mit 3 Wohnungskatzen  
sucht eine 2 bis 2 1/2-Zimmerwoh-  
nung, Miete bis 400,- DM zum 1.6.96  
od. später. Zuschriften bitte unter Chif-  
fre 20588 an den Verlag.

## Kraftfahrzeuge/Zubehör

**Fiat Uno,**  
45 PS, Bj. 12/90, 82 km, schwarz,  
VB 5.500,- DM.  
Tel. 05681/5169

DB 230 T Kombi, 2 J. TÜV, Bj. 82, mit  
ABS, ZV, SSD, AHK, Top-Sonderpr.,  
VB 7999,- DM bar.  
Tel. 05571/912293

**Vertragshändler**  
**Meng**  
Tel. (0 55 43) 9 40 50  
Abf. A7 - Lutterberg • 5 Min. v. KS

Mercedes + BMW, Bj. 90 - 96 kraft  
Tel. 0561/817926

Kfz.-Vers., 125 % für Anfänger.  
Info 05543/47281

4 Borbet Alu-Komplettreiter auf Felge,  
7 J x 15 H2 ET: 30, 195/50 R 15 82  
H, montiert, Tel. 0561/581238

4 Aluräder 7 J x 15 mit So.-Bereifung  
185/65 R 15 für DB 190, mit ABE,  
500,- DM. Tel. 06695/600 o. 294

4 Stahlfelgen 5 J x 13 HZ auf 3 Reifen  
für Golf 2, 155 R 13 78 S, 4 Stahlfel-  
gen 5 1/2 J x 13 auf 4 Reifen für Ford  
Sierra 175 R 13 86 T u. Universal Ab-  
sperrgepäcknetz für Kombi, Preis VS:  
Tel. 05626/1646

**YAMAHA-LAAKS**  
Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

Ford Fiesta, Bj. 9/90, 50 Tkm, 50 PS,  
3lrg., 8-fach bereit, blaumet., ZV, SD,  
R/C., Preis VB. Tel. 05682/5337 bis  
18.00 Uhr 05682/2426

## Kraftfahrzeuge/Zubehör

VW-Derby, 40 PS, 81 Tkm, Garagen-  
wagen, Wi. + So.-Reifen, TÜV neu,  
VB 2800,- DM. Tel. 05686/581

Ford Escort 1.4i, EZ 10/84, 135 Tkm,  
abzugeben. VB 2500,- DM.  
Tel. 05634/1234 od 651

VW Polo Diesel, Sth., EZ 5/92, 60 Tkm,  
mint-met., SD, HS, R/C, Wi.- + So.-  
Reifen, VB 11.000,- DM.  
Tel. 05625/5718

Gepfl. Golf Diesel, EZ 7/90, 69 Tkm,  
m. Extras. Tel. 05622/1296

## Reise und Erholung

Thüringer Wald, FeWo bis 4 Pers. frei,  
50,- DM/Tag. Tel. 036781/40248

Urlaub an der Mosel, komf. Ferienwoh-  
nung für 2 bis 5 Personen ab 50,- DM  
frei. Tel. 06535/556

Ostsee-Schlei, Komfort-FeWo frei, 2-4  
Pers. Tel. 05603/3483

Wohnmobil zu vermieten.  
Tel. 05682/3942

Sauerland, Diemelsee, FeWo, eig. Hal-  
lenbad, ruh. Walddlage.  
Tel. 0561/877412 o. 05633/5115

Fehmarn - Südstrand, FeWo, 2 ZKB,  
TV, Räder. Tel. 05662/2040

Norderney, Komf. 2 Zi.-FeWo von  
priv., 29.4. - 24.5. / 14.6. - 28.6. /  
24.8. - 31.8. pro Tag 120,- DM.  
Tel. 05652/1557

Sylt, FeWo's im reetged. Friesenhaus  
mit Garten in Westerland.  
Tel. 06456/628

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-  
10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee,  
ganzjährig geöffnet.  
☎ 04382 / 239, Fax 04382 / 1539

FeWo Ostsee Hohwachter Bucht Seh-  
lendorf, 4-5 Pers. (Fahrerservice mögl.)  
Tel. 05605/70433, Fax 70634

Traumurlaub 1996 Südspanien.  
Komf. Bungalow am Meer.  
Tel. 05608/5663 ab 18 Uhr

Ferienapp. Ostsee in Meckl.-Vorp., 12  
km bis Zingst, 1 Zi. ca. 25 qm, Pantry,  
Kamin, TV, DM 60,-/Tag.  
Tel. 0561/495299

Wohnwagen, 5,40 m, an der Ostsee,  
in Meckl.-Vorp., 12 km bis Zingst f. 4  
Pers., auf eig. Grundst., DM 50,-/Tag  
Tel. 0561/495299

Dänemark Nord- u. Ostsee, gepfl. Fie-  
ser mit Komfort, Ostern und Sommer-  
ferien ab 495,- DM. Tel.  
05673/2269

Ferienhaus im Chiemgau/Obb. für 5  
Pers. Tel. 0561/4001587

Sylt, Ferienwhg. ab 40,- DM zu verm.  
Tel. 05601/1351

Borkum, schöne Ferienwhg an den Dü-  
nen zu verm. Tel. 05601/1351

Grainau, gemütl. Ferienwhg an der  
Zugspitze. Tel. 05601/1351

Toskana, FeWo, meernah, in mittelal-  
terl. Dorf zu vermieten.  
Tel. 05624/6802

Komfortable FeWo in Bayerischen  
Wald, 6 km v. Passau zu vermieten.  
☎ 08505/1840

Vermiete Fe.-Bungalow an der Meck-  
lenburgischen Seenplatte dir. am  
Müritzsee. Tel. 05603/5112

## Reise und Erholung

NL, komf., ruhige, strandnahe FeWo, f. 2-4 Pers. m. Schwimmbad/Fitneß/Hotelanschluß zu verm. Tel. 05682/2288

## Tiermarkt

12-jähr. Schülerin sucht Pflegepferd Raum Lohfelden. Tel. 05608/3611

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle Pflege. Tel. 05683/8025

## Vogelbörse:

am Sonntag, dem 17.3.96, von 9.00 - 13.00 Uhr in Schauenburg-Elgershausen im Gasthaus Jägerhof. Veranstalter: Vogelzuchtverein Kanaria 1882 Kassel und Umgebung.

## Unterricht/Nachhilfe

Musiklehrer in Lohfelden für Klavier, Gitarre, Block/Querflöte u. Saxophon. Anfragen unter Tel. 0561/519122

Hilfe/Nachhilfe bei PC-Problemen DOS/Win/Win.95. Tel. 0561/4910694

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software. ☎ 0 56 82 / 66 72 oder 0 56 82 / 69 36

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☎ 05683/1690

Musikpäd. g. Unterricht f. Flöte, Gitarre, Klavier, Keyb., Akkord. Hausbesuche. ☎ 0 56 06 / 76 53

Musiker ert. Gitarren-, E-Bass-, Keyb.- u. Saxophonunterricht. Tel. 0561/495299

Päd. wertvolle Nachhilfe ert. günstig, Dipl.-Sozpäd., alle Fächer, in Heiligenrode. Tel. 0561/528410

Erfahr. Sängerin erteilt qualif. Gesangsunterricht. Komme auch ins Haus. Tel. 0561/23964

Wer erteilt priv. Klavierunterricht für Fortgeschrittene? Tel. 06693/8642

## Garten/Landwirtschaft

Rep. Rasenmäher, schleife el. Heckscheren. Tel. 0561/495720

Bäume fällen, auch schwierige Fälle, mit Abfuhr. Tel. 05661/2027

Heu abzugeben. Tel. 05602/3595

Schlepperanhänger, gut erh., 3 Tonnen Tragkraft, zu verk. Tel. 05622/3438

1000 qm Garten zu verkaufen in Gudensberg-Oberv. Tel. 05603/2207

Jesberg, Garten/Land/Wiese an der Schule, 900 qm, ab sofort zu verpachten. Tel. 0561/61943

Suche ab sofort od. ab Herbst 96 ca. 1 ha Ackerland im Raum Vellmar zu pachten. Zahle überdurchschnittl. hohe Pachtpreise. Tel. 05641/60802

1 Schlachtschwein, ca. 4 Zentner, zu verkaufen. Tel. 05662/4288

## Foto / Optik

Überspiele N8 / Sup 8 auf Video. Tel. 05624/925049, Hahn

## Bekanntschaffen

Aufregend weiblich - endlos zärtlich - bezaubernd natürlich - ist Manuela, 28 J., mit langen blonden Locken und großen blauen Augen. Sie fühlt sich oft sehr einsam, geht nicht gern in Discos, sondern liebt Gemütlichkeit und Häuslichkeit. An der Seite eines ehrlichen, gefühlvollen Mannes möchte sie glücklich sein. Kontakt bitte über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Ein blonder Traum! Inge ist 39 Jahre jung, mit seidigem Haar, hübsch und sehr weiblich, feinfühlig, aufgeschlossen und erfrischend natürlich, träumt von einem aufrichtigen, zärtlichen Mann zum Liebhabenden. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Träumen bei Kerzenschein am Kamin... Diplom-Ingenieur/ Witwer, 52 Jahre, gutaussehender Sports-Typ, liebevoll, verlässlich und charmant, ein Mann, der sich fast alles leisten kann, sehnt sich nach einer aufrichtigen, liebevollen Lebenspartnerin. Kontakt bitte über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Peter, 39 Jahre, ein sympathischer, moderner Typ, kameradschaftlich, ehrlich und treu, kinderliebend, gefühlbetont und romantisch, mit schönem Bungalow und flottem Wagen, möchte seine Partnerin verwöhnen und mit ihr in eine liebevolle Zukunft gehen. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Thea ist 56 Jahre alt, Witwe, fühlt sich zu jung, um allein zu bleiben. Daher sucht sie durch diese Anzeige den Kontakt zu einem lebenswerten Partner, der wie sie die Natur liebt, Haus und Garten mag und gern in netter Gesellschaft ist. Bitte rufen Sie an bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Herzliche, lebenswerte Beamten-Witwe, 51 Jahre, ein natürlicher, fröhlicher Typ, gutaussehend und schlank, liebt Häuslichkeit, Wandern, Reisen (PKW vorhanden), Musik und gute Unterhaltung, sucht Kontakt zu einem aufrichtigen Partner über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Als ehemalige Verwaltungs-Angestellte/Witwe, 63 Jahre (weiblich-schlank und adrett) habe ich ein sehr gutes Einkommen, suche daher keine Versorgung, sondern einen lebenswerten, herzlichen Mann, mit dem ich eine Partnerschaft eingehen möchte. Bitte rufen Sie an! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Helmut, 59 Jahre, Witwer ohne Anhang, gepflegte Erscheinung, feinfühlig und zuvorkommend, möchte auf diesem Wege eine Partnerin kennenlernen, die ebenso wie er gern in die Natur geht, Gesellschaft mag, Reisen unternimmt, sich ganz einfach das Leben gemeinsam schön machen möchte. Kontaktaufnahme bitte über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Charmanter Bau-Ingenieur a.D., 67 J., naturverbunden, wandert gern, unternimmt Reisen (schöner Wagen vorhanden) ist praktisch veranlagt, liebt Musik und Geselligkeit, sucht aufrichtige Partnerschaft über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

## Bekanntschaffen

Pensionär / Bundesbahn-Beamter a.D., 73 J., gepflegt und sympathisch, im Herzen junggeblieben, mit Humor und positiver Lebenseinstellung, möchte durch diese Anzeige eine lebenswerte Partnerin für gemeinsame Unternehmungen kennenlernen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Hübsche junge kaufmännische Angestellte, 28 J., mit sehr guter Figur, feinfühlig, romantisch und treu, eine moderne junge Frau mit häuslichen Interessen (kocht gern, handarbeitet), möchte auf diesem Wege einem ehrlichen Mann begegnen. Kontakt bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Sympathische Beamten-Witwe ohne Anhang, 46 Jahre, sehr hübsch, eine feinfühlig und liebevolle Frau, die nicht länger allein bleiben möchte. Sie liebt die Natur, Urlaub, Haus und Garten, hat Freude an allem Schönen, möchte einen zärtlichen, treuen Mann kennenlernen, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, 0561 / 3 89 84

Sympathischer junger Forst-Beamter, 32/185, d.-haarig, modern und gutaussehend, ein Sports-Typ, liebt die Natur, Musik (musiziert selbst), Tanzen und Romantik, möchte auf diesem Wege eine natürliche junge Frau kennenlernen - Kind kein Hindernis - über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Techniker/ Witwer, 45 J., sportlich und sehr gutaussehend, mit Herz, Feingefühl und familiärer Einstellung, unternimmt gern Reisen (PKW vorhanden), mag Musik, Tanzen und Gesellschaft, wünscht sich eine liebevolle, aufrichtige Frau kennenzulernen, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Er, 42, sucht Sie für gemeinsame Ausritte und Partnerschaft. Zuschriften bitte unter Chiffre 20589 an den Verlag.

57, m., 178 cm, 90 kg, Raucher, nicht ganz arm, sucht treue, lustige, intelligente, Schlanke. Zuschriften bitte unter Chiffre 20590 an den Verlag.

Kuschelige Krebs-Frau, 30/172/57, sucht Mann mit Pep + Ideen. Nur Bild-zuschriften bitte unter Chiffre 20591 an den Verlag.

## Gesundheitswesen

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Ernstal  
Elbestraße 11  
Helga Potoczny ☎ 05624/8117  
Komme ins Haus!

ROH - Brot-, Wurst-, Käse-, Salat-, Ballaststoff-Müsl. Info-Tel. 05603/7322

## Baumarkt

Ich montiere für Sie Holzdecken, Laminat, Türen, Fenster, Küchen, Rigips. Tel. 05662/6491

**Werbung bringt Erfolg!**

## Baumarkt

Ich montiere für Sie alles was nicht niel- und nagelfest ist. Holzdecken, Wandpaneele, Fertigparkett, Laminat, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zu festpreis. - Spruch der Woche - „Wer kopiert, hat keine eigenen Ideen.“ ☎ 05605/5523 ☎ a. Fax

## Geldmarkt

**BARKREDITE**  
Vermittlung Wedekind • Finanzierung aller Art Kleinkredite bis 200.000,- DM.  
Auch bei Kontouberzug und für Umschuldung.  
Angebot z.B.  
4.000,- DM 83,60 DM  
10.000,- DM 209,00 DM  
15.000,- DM 314,00 DM  
8.000,- DM Spezialkredit ohne Schufa-Auskunft.  
Effekt. Jahreszins 11,91 % • Laufzeit 72 Monate (auch ohne Ehepartner möglich). Darlehen für Hauskauf oder Umbau ohne Eigenkapital.  
Auch ein Mitarbeiter in Ihrer Region.  
☎ 05 61 / 77 36 58

## Verschiedenes

Personen gesucht, die mehr als 20 kg abnehmen wollen. Tel. 05609/7584

Schmerzlinderung durch Reiki. Tel. 05665/5267



Montag - Freitag  
10.00 - 12.30 u. 14.30 - 18 Uhr  
Sa. 10.00 - 12.30 Uhr  
Lindenstraße 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel.+Fax. 05621/72327

Bau mit Blumi - preiswert & gut, Maler- und Renovierungsarbeiten. Tel. 05605/6338, Fax 7216

Aquarium, kpl. 1 m l., mit Unterschrank (Eiche), zu verk. Preis VB. Tel. 05602/5693

Kinderküche, sehr guter Zust., mit vielen Extras abzugeben. Preis VB. Tel. 05602/5693

Elternative - Netz für Kinder - neue Gruppe in Wolfhagen. Zuschriften bitte unter Chiffre 20592 an den Verlag.

Top-Braultkleid, Gr. 38-40, NP 2.400,- DM, VB 750,- DM, zu verkaufen. Es lohnt sich! Tel. 05621/1279

2-Mann-Kapelle frei für Tanz in den Mai, Silb.-Hochzeiten, Vereinsfeste usw. Tel. 05673/4321



Gemälde - Grafik - Kunstdrucke  
Modellrahmen • Objektberatung  
Lindenstraße 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel.+Fax. 05621/72327

## Verschiedenes

**Suche Privatperson**, die mir, Frau, 36 J., m. festem Einkommen, 15.000,- DM leiht. Zuschriften bitte unter Chiffre 20593 an den Verlag.

### Damen- und Herren-Boutique Hessenring

Kaufungen, mit hochwertiger kompl. Ladeneinrichtung sofort zu vermieten. Finanzierung der Einrichtung möglich.  
Tel. 0 56 05 / 7 06 20, ab 19 Uhr 0 56 05 / 63 25

**Idealfigur + schönere Haut!** Herbalife, mit Garantie. Tel. 05635/9218

**Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life**, mit Herbalife. ☎ 05 61 / 49 79 78

**4 Jahre Herbalife-Erfahrung!** Möchten Sie sich auch so wohl fühlen wie ich? Tel. 05544/1995

**Legen Tarotkarten als Lebenshilfe.** Tel. 05622/5389

**Top-Alleinunterhalter**, Oldies, Pop u. Stimmungsmusik. Git., Sax., Piano, Gesang. Tel. 0561/495299

**2-Mann-Kapelle** hat noch Termine frei f. Veranstaltungen aller Art. ☎ 05684/8975

**Haushaltsauflösungen** und Entrümpelungen besenrein. ☎ 0 56 09 / 69 78

**GIN - FIZZ - Tanzmusik** mit Flair. ☎ NEU: 0551 / 70 59 49 oder 0172 / 5 20 93 23

**Herbalife, Beratung, Betreuung** und Verkauf. ☎ 0561/516147

**Fensterputzen blitz und blank**. (nach Hausfrauen Art). Tel. 0561/819772

**Alleinunterhalter** hat f. grüne u. silberne Hochzeiten sowie f. Vereins- u. Geburtstagsfeier Termine frei. Tel. 0561/581238

**Für Ihre Feier, orient. Bauchtanz** mit Niveau. ☎ 0561/822746

**Professionelle Tanzmusik** Tel. (05605) 4148  
mit 2 bis 6 Musikern Fax 7 03 26  
**Tanzband Da Capo**

**Jesus liebt Dich.** Tel. 0561/406468  
Missionswerk Heuckelbach

**Exclusive orientalische Bauchtanz-Show** f. Feste u. Veranstaltungen. ☎ 0561/8700868

»Frühjahrsputz« nicht nur im Haus - auch Ihr Garten benötigt nach einem langen Winter ein Reinigungsteam. Ihr Gärtnermeister kümmert sich darum. Tel. 05625/7510

**Tanz-Unterhaltung** für alt und jung, 1-2 Mann-Band. ☎ 0561/406163

**Tanz- u. Unterhaltungsmusik** für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

**Mobile Disco** mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 0 56 07 / 5 05

**Duo California** spielt für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 0 56 65 / 52 20

**Lifemusik à la Carte**  
Duo LIFESTYLE  
Demo-Video-Kassette  
☎ 05683/222 od. 0172/7138057

**Sandstrahlarbeiten** ☎ 0 56 92 / 22 58

## Verschiedenes

**Top-Alleinunterhalter**, beste Referenzen. ☎ 0 56 81 / 55 85

**Mas Palomas** für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 05608 / 3976

**Hochwertige Restauration** antiker Möbel, auch Weichholz. ☎ 0 56 63 / 17 85

**Alleinunterhalter**, Std. 50,- DM. ☎ 0 64 52 / 15 18

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
0 56 05 / 59 10

**Musik live - Alleinunterhalter** zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

**Hits - Oldies - Stimmung - Dance** "Don Alfredo", 1-Mann-Schwof-Band. (im Duo mit Sax., Kl./Panfl./Git.) ☎ 0 56 84 / 89 80

**Eine Zauber- und Illusionsshow** für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

**Umzüge und Kleintransporte** Tag und Nacht. ☎ 05602/5243

**Musik für jede Feier (Frankieboy)** auch werktags, Telefon 05543/3550 ab 17 Uhr

**Intern. Tanzmusik „live“**, The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893

»Live-Tanzmusik mit Berni, die preiswerte Alternative. Tel. KS 8238 10«

»Eine Show, von der man spricht«  
Marconi und Maggy - humov. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

**Magie u. Illusionen** für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

**Super 1-Mann-Kapelle**, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

**Ihr Herbalife-Berater** in der Nähe. Abnehmen ist möglich. ☎ 05 61 / 88 72 55

**Musikinstrumente neu u. gebraucht**; Musikunterricht; Tanz u. Unterhaltung f. Ihre Feier. RISING STAR. Tel. 05673/6480

**Probieren o. Risiko.** Abnehmen mit Spaß. Herbalife gibt die 30tägige Geldrückgabegarantie. ☎ 05606/60639

**Alleinunterhalter** ☎ 0 56 73 / 21 39

**Die mobile Disco Galaxis** mit Lichtanlage, Lasershow, Verleih. ☎ 0561/516861 o. 0172/5625177

**Die Sound-Boys**, 2-Mann-Band bucht vor. Tel. 05602/4780

**Kleinanzeigen lohnen sich immer !!!**

## Rat und Hilfe

**Abnehmen in der Gruppe.** Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

**Gesund und erfolgreich abnehmen** in der Gruppe. ☎ 05 61 / 51 60 62

**Multiple Sklerose-Kontaktgruppe** Felsberg:  
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflöging, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

**Selbsthilfegruppe** für Eltern von Kindern mit Teilleistungsstörungen (Legasthenie). Es soll ein Erfahrungsaustausch stattfinden. Information Kiss, Kassel. ☎ 0561/104935

**Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern** bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an. ☎ 0561 / 51 01 257 und 05605 / 4746

**Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/Colitis Ulcerosa** Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.  
Kontaktpersonen:  
Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68  
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

**In KS u. Vellmar abnehmen** in der Gruppe m. normalen Lebensmitteln. Tel. 0561/825346

**In der Hebammenpraxis in Grifte** gibt es folgende Angebote: Geburtsvorbereitungskurse für Frauen und Paare, Nachsorge, Rückbildungskurse, Baby-massage sowie eine Stillgruppe. Anfragen entweder direkt in der Praxis Tel. 05665/6675 oder bei M. Schrader Tel. 05603/5423 oder bei S. Heißler. Tel. 05665/8255 (Hebammen). Ort: Ederm.-Grifte, Kirching 11

**Anonyme Alkoholiker (AA)**  
Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

**Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke / DGM.** Kontaktpersonen:  
K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01  
Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

**Der Förderkreis: Ortho - molekulare Zellernährung** trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt.  
Info: ☎ 0 56 03 / 73 22

## Veranstaltungen

**Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe.**  
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1.  
Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

**Freundeskreis der Wirbelsäulenkranken Fritzlär e.V.**  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für ev. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Kleinanzeigen lohnen sich immer !

## Veranstaltungen

**AXEL TRAXEL**, DJ f. jung u. alt, Live-Gesang, Stimm., dtsh. Volksm., Oldies. ☎ 05676/345, Fax 8624

## Wissenswertes

### Als es fertig war, wollte es niemand haben

Das Telefon gehört zu den bedeutendsten Erfindungen unserer Zeit. Auf „Knopfdruck“ verbindet es uns über Tausende von Kilometern. Immer neue Techniken und das auf den Markt drängende „Telefon light“ - das „Handy für jedermann“ - lassen für die Zukunft noch einiges erwarten. Als maßgeblicher Erfinder gilt der Amerikaner Alexander Graham Bell (1847-1922). Er hat sein Telefon 1876 zum Patent angemeldet. Ihn allein zu nennen, wäre freilich ungerecht. Schließlich hat der deutsche Volksschullehrer Johann Philipp Reis (1834-1874) schon 1861 ein Gerät vorgestellt, das ebenfalls Toninformationen übertragen konnte. Die Tonqualität reichte allerdings nicht aus. Es war aber eine wichtige Vorarbeit.

Zeitgleich mit Bell arbeitete auch der Amerikaner Elisha Gray aus Chicago an dieser Erfindung. Er hat 1874 sein Gerät gebaut, das in Teilen jener Entwicklung glich, die Reis ein Jahrzehnt zuvor vorgestellt hatte. Bell war am Ende aber „schneller“ als Gray. Er war es, der dem Fernsprecher zum Durchbruch verhalf. Er hatte zunächst das Problem, die menschliche Stimme in elektrische Signale zu verwandeln mit Hilfe einer Hautmembran gelöst. Später verbesserte er sein Telefon mit einem Kohlekörnermikrofon, das der Erfinder Thomas Alva Edison (1847 - 1931) entwickelt hatte.

Die Welt war offensichtlich für diese Erfindung noch nicht reif. So fand das Telefon auf der 1876 in Philadelphia stattfindenden Weltausstellung kaum Beachtung. Erst als sich der brasilianische Kaiser zu interessieren begann, nahm man es wahr: Bell arbeitete an seinem Telefon weiter. Ende 1876 kommt ein erstes richtiges „Entfernungs-Gespräch“ zwischen Boston und Cambridge zustande. Wenn Bell geglaubt hatte, daß alle Welt auf sein Telefonsystem gewartet hatte, irrte er: Er bot es den Regierungern Amerikas und Englands an - beide winkten ab. Bell und Thomas A. Watson, der an der Entwicklung mitgearbeitet hatte, gründeten schließlich 1877 die „Bell Telephone Company“, die ihre Geräte vermietete.

### Mit einer Kleinanzeige

haben Sie die Möglichkeit, fast

**500.000 Leser**

anzusprechen.  
Ob Sie etwas verkaufen wollen oder billig kaufen möchten,

eine Kleinanzeige in der Bürgerzeitung erfüllt Ihre Wünsche.







Eine tolle Geschenkidee zu Ostern:

## Kinderschokolade mit „Wunderbaren Schulheftschildern“

Jetzt zu Ostern gibt es bei Kinderschokolade witzige Schulheftschilder zum Aufklappen, mit denen man Schulhefte originell gestalten und ordnen kann.

Aus jeder der beliebten Oster-Geschenkpäckchen mit zwei Tafeln Kinderschokolade lassen sich lustige, aufklappbare Schulheftschilder basteln. Insgesamt gibt es sechs farbenfrohe Motive für verschiedene Schulfächer.

Mit dabei sind die beliebten Figuren „Happy Hippos“, „Pep-py Pingos“, „Dapsy Dinos“, „Happy Frogs“, „Teeny Tapsi Törtels“ und „Crazy Crocos“, die sich – passend zum Unterrichtsfach – witzig und äußerst lebendig in Szene setzen.

Klappt man nämlich die „Wunderbaren Schulheftschilder“ auf, so springen einem die Figuren effektiv entgegen. So kommt vom Bio- bis zum Mathe-Heft Spaß auf alle Schulhefte, und das bringt gute Laune beim Lernen.

Mit Kinderschokolade bereitet man Kindern und Jugendlichen somit eine ganz besondere Freude. Und außerdem ist sie eine willkommene Überraschung als Oster-geschenk.

Denn Kinderschokolade schmeckt immer und sorgt beim Naschen für eine Extra-Portion Milch. Viel Spaß mit den „Wunderbaren Schulheftschildern“ von Kinderschokolade und ein frohes Osterfest!



© Ferrero '96

## Altschuldenregelung: Weitere Erleichterungen

Für landwirtschaftliche Betriebe in den neuen Bundesländern, die im Rahmen der Altschuldenregelung nicht betriebsnotwendige Vermögensteile verkaufen müssen, haben das Bundesernährungs- und das Bundesfinanzministerium jetzt weitere Erleichterungen beschlossen. Grundsätzlich bleibt es zwar dabei, daß eine Ersatzleistung in Höhe des Verkehrs- oder des Buchwertes fällig wird, falls es nicht zum Verkauf gekommen ist. Kann der Kreditnehmer aber glaubhaft machen, daß er alle Verkaufsanstrengungen unternommen hat, kann die Ersatzleistung in Raten über längstens drei Jahre abgezahlt werden. Diese Regelung erfaßt zum Beispiel Fälle, in denen die Ämter zur Regelung offener Vermögensfragen noch keine Unbedenklichkeitsbescheinigung ausgestellt haben; sie greift ferner unter anderem, wenn ein Verkauf wegen Überlastung der zuständigen Behörden, wegen des desolaten Zustandes von Gebäuden oder wegen geringer Nachfrage nicht möglich war.

Falls durch die Zahlungen die Existenz des Betriebes oder seine Sanierung gefährdet ist, können die Raten auf höchstens fünf Jahre gestreckt und in besonders schwierigen Fällen zusätzlich um ein Jahr gestundet werden. Das ist beispielsweise auch dann der Fall, wenn der Betrieb durch Abfindungszahlungen an ausgeschiedene Mitglieder außergewöhnlich stark belastet ist. Die Erträge aus den zu veräußernden Vermögensteilen, etwa Mieten oder Pachten, müssen nach Abzug von Unterhaltungs- und Reparaturkosten für die Ratenzahlungen verwendet werden. Dabei dürfen die Raten nicht niedriger sein als die Summe der Erträge.

Die Verpflichtung zur Veräußerung des nichtbetriebsnotwendigen Vermögens besteht im Prinzip fort, auch wenn die Ersatzleistung gezahlt wurde. Die kreditführende Bank kann den Kreditnehmer aber von dieser Verpflichtung entbinden, wenn die Ersatzleistung dem aktuellen Verkehrswert entspricht. Damit erhält der Kreditnehmer dann die volle Verfügungsgewalt über den Vermögenswert, beispielsweise über eine Immobilie.

Eine weitere Erleichterung besteht darin, daß nicht betriebsnotwendige Vermögensteile unter bestimmten Voraussetzungen in Betriebsvermögen umgewidmet werden können. Das betrifft etwa Ställe oder Geräte- und Maschinenschuppen, falls sie wieder für die landwirtschaftliche Produktion verwendet werden. Nach der Umwidmung entfällt die Verpflichtung zum Verkauf. Wohnhäuser sind grundsätzlich von einer Umwidmung ausgeschlossen. Allerdings ist beispielsweise die Umwidmung in Betriebswohnungen möglich.

Das Bundesernährungsministerium erinnert daran, daß von diesen Regelungen die Verpflichtungen unberührt bleiben, die sich aus der Rangrücktrittsvereinbarung ergeben.

## Mit dem Pinsel gegen Pilze Gestörte Verdauung?



Foto: Hoechst

Verfärbte und verdickte Nägel an Händen oder Füßen sind zumeist die ersten Anzeichen dafür, daß ein Pilz unter den Nagel gegangen ist. Rund 12 Millionen Bundesbürger haben bereits Nagelpilz. Doch nur etwa 1,5 Millionen tun etwas dagegen. Die meisten, nämlich circa 7,5 Millionen Menschen, wissen gar nicht, daß ihre Nägel krank sind.

Jeder kann sich fast überall anstecken. Nicht nur Saunen und Schwimmbäder bieten dem Nagelpilz gute Gelegenheiten sich auszubreiten. Sogar in der Wohnung finden sich ideale Lebensbedingungen für den Nagelfeind.

Unkompliziert ist die Behandlung von Nagelpilzkrankungen, wenn sie rechtzeitig erkannt wer-

den. Sind weniger als zwei Drittel des Nagels betroffen, ist eine rein örtliche Therapie mit einem medizinischen Nagellack, wie Nagel Batrafen<sup>®</sup> A, möglich. Nagel Batrafen<sup>®</sup> A wird so lange regelmäßig auf den betroffenen Fuß- oder Fingernagel aufpinselt bis er gesund nachgewachsen ist. Es ist derzeit das einzige pilzabtötende Mittel, das mit einem Pinsel aufgetragen wird.

Wichtig für die Früherkennung ist ein regelmäßiger Nagel-Check. Worauf Sie dabei achten sollten? Und wo besteht Ansteckungsgefahr? Um diese und andere Fragen zu beantworten, hat die Informationszentrale Nagelpilz e.V. die Aufklärungsaktion „Pinselstrich“ gestartet. Verschiedene Broschüren erklären, welche Personen zu den Risikogruppen gehören und wie man den kranken Nagel behandeln kann. Unter folgender Adresse können Sie Tips und Ratschläge anfordern:

Informationszentrale Nagelpilz e.V., Landgraben 15, 60388 Frankfurt am Main oder auch telefonisch unter:

Tel.: 0130/11 45 35, Di. + Do., 9.00-12.00 Uhr, Mi., 17.00 - 20.00 Uhr

Leiden Sie auch unter einer gestörten Verdauung? Fehlende oder mangelnde Gallenflüssigkeit kann hier die Ursache sein. Die Folge sind Völlegefühl, Blähungen und Verstopfung. Tips rund um dieses Thema bietet die Patientenbroschüre „Gallenerkrankungen und Verdauungsstörungen besser verstehen“ der Fa. Dolorgiet Arzneimittel. Zu bestellen ist sie bei Dolorgiet Arzneimittel, Otto-von-Guericke-Str. 1, 53754 St. Augustin/Bonn.

### Gallenerkrankungen und Verdauungsstörungen besser verstehen

Patienten-Ratgeber mit Ernährung-Tips



### Ausgestattet wie ein Tennis-Profi:

## 999 Original Milch-Schnitte-„SPORT-SETS“ zu gewinnen! Mitmachen und anrufen: Glückstelefon 01805 / 241 241



Die Gewinner erwartet eine einmalige Sport-Set-Ausstattung, wie das auch von Tennis-Profis benutzte und von Fans heißbegehrte Original Milch-Schnitte-Handtuch. Dazu ein cooles Cap, ein tolles T-Shirt, ein super Sailor-Bag und eine große Milch-Schnitte-Sporttasche, in die alles reinpaßt, was man beim Sport so braucht. Eine einmalige „Profi-Ausstattung“, die es exklusiv nur bei Milch-Schnitte zu gewinnen

Milch-Schnitte startet jetzt ein superstarkes Telefon-Gewinnspiel. Wer mitmacht und die Glücksnummer 01805/241 241 anruft, hat in der Zeit vom 5. Februar bis 31. Mai 1996 die Chance, eines von 999 Original Milch-Schnitte-„SPORT-SETS“ zu gewinnen!

Und so können Sie gewinnen: Einfach unter der Nummer 01805/241 241 das Milch-Schnitte-Glückstelefon anrufen, Namen und Adresse auf den Anrufbeantworter sprechen. Automatisch nimmt man dann an der Verlosung teil.

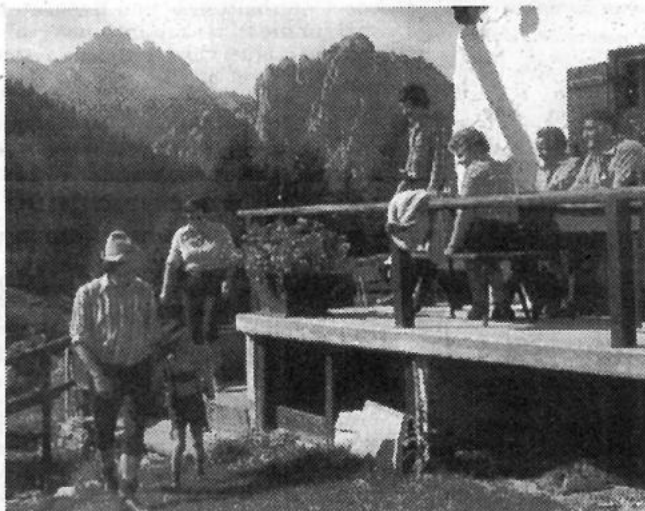
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Schon jetzt drückt das Milch-Schnitte-Team allen Mitspielern die Daumen und wünscht viel Glück!

Übrigens: Informationen auch über SAT.1 Videotext, Tafel 533.



# »Grüß Gott« im Erholungsort Rottau



## ROTTAU

Das Dorf, mehrfach ausgezeichnet für Ortsbild und Blumenschmuck, liegt wenige Kilometer südlich des Chiemsees am Rande eines weitläufigen Moorgebietes (»Naturschutzgebiet Kendlmühlfilzen«) am Fuße der Berge. Schöne Wanderwege in der Rottauer Filze, zu den Rottauer Almen und zum Berggasthof Adersberg. Moor- und Naturlehrpfad, Soleleitungsmuseum »Brunnhaus-Klaushäusl«, Industriedenkmal »Torfbahnhof«, Konzerte, Heimat- und Tanzabende, Wassertretbecken, 3 km nahes Hallenbad, Tennisplätze, Kinderspielplatz, Luftgewehrschießen, Reiten.  
540 m, 970 Einwohner und 600 Gästebetten. Bahnhof Prien/Ch.,

### Unser Angebot 1996:

- »Frühlingspaket« (1 Woche Ü/F + Sonderprogramm) ab DM 230,-
- »Rottauer Muskelkaterpauschale« (6. 6. - 9. 6. 96)  
ein Aktionswochenende mit viel Spaß ab DM 165,-
- »Gesundheitswoche« im Chiemgau ab DM 285,-

### Preisbeispiele aus unserem Gastgeberverzeichnis:

- Privatpensionen/Bauernhöfe (Etagendusche) Ü/F ab DM 20,-
- Privatpensionen/Bauernhöfe (Dusche/WC) Ü/F ab DM 25,-
- Gasthöfe (Dusche/WC) Ü/F ab DM 40,-
- Ferienwohnungen: pro Tag ab DM 50,-

Bitte übersenden Sie uns Ihren  
Prospekt »Rottau im Chiemgau« mit umfangreichen Infor-  
mationen über den Urlaubsort und seine Umgebung.

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

Verkehrsverein Rottau  
Grassauer Straße 7a  
83224 Rottau  
Telefon 08641/2773/2340

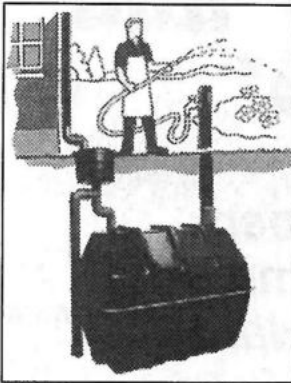




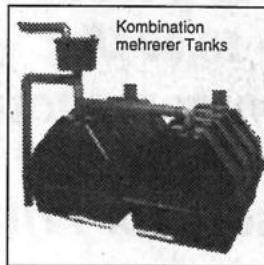
**Raiffeisen  
Baustoffe**

**Alles was der Bau braucht.**

## **Wasser ist Leben!**



• geeignet für den  
Erdeinbau sowie  
frei aufstellbar.



### **Regenwassersammeltanks**

- der preiswerte Einstieg in die  
Regenwassernutzung

Gern beraten wir Sie über Nutzung, Ein-  
bau und Montage.

**Raiffeisen Baustoffe -  
Fachhandel mit Konzept:**

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| ■ Fachberatung | ■ Lagerführung  |
| ■ Ausstellung  | ■ Zufuhr        |
| ■ Außendienst  | ■ Kranentladung |

Wir bieten Ihnen kompetente Sortimente  
und gute Qualität zu fairen Preisen.

Vertrauen Sie auf unseren Service.

Sie werden sehen, es lohnt sich.

Über 25 x in Kurhessen und Thüringen...

#### **FRITZLAR**

**Raiffeisen-Baustoffe**

Brandenburger Str. 9

34560 Fritzlar

Telefon 0 56 22 / 9 96 - 0

#### **MELSUNGEN**

**Raiffeisen-Baustoffe**

Industriegebiet Pfieffewiesen

34212 Melsungen

Telefon 0 56 61 / 73 85 - 00

**Raiffeisen**  
Kürhessen-Thüringen

## **Bausparförderung deutlich verbessert. Jetzt zur LBS- Sonderberatung!**

**LBS**  
Bausparkasse der Sparkassen  
Finanzgruppe

Wir geben  
Ihrer Zukunft  
ein Zuhause.

Na wenn das keine gute Nach-  
richt ist: Millionen mehr Bau-  
sparer bekommen jetzt Prämie.  
Der Grund: Die neue Bausparför-  
derung. Sie basiert auf deutlich  
erhöhten Einkommensgrenzen:  
50.000 DM zu versteuerndes Ein-  
kommen für Alleinstehende  
bzw. 100.000 DM für Ver-  
heiratete. Sprechen Sie mit  
mir. Ich informiere Sie über  
alle Neuregelungen und sa-  
ge Ihnen, wie Sie am besten  
davon profitieren können.



897

**Bausparen und Finanzieren:**

Klaus Kaiser, Kasseler Straße 44, **Melsungen**, ☎ (056 61) 32 88

... oder gehen Sie zur Sparkasse

## **Jetzt Winter-Inspektion für Ihren Rasenmäher**

Bitte  
vormerken **Frühjahrs-Ausstellung**  
am 29. und 30. März 1996  
in Mörshausen, am DGH, im beheizten Zelt.

**W. Pfalzgraf, Inh. I. Monk**

Homburg-Mörshausen, Tel. 0 56 81 / 8 06

## **Busreisen**



**Reisebüro  
Fredrich**

Wir fahren ab Mai  
wieder jede Woche

### **Insel Krk**

### **Kroatien**

Kommen Sie mit uns auf eine  
der schönsten Inseln Kroatiens. Wir  
fahren ab Mai mit unseren supermodernen  
Luxusbussen die Orte Baska und Krk an. Urlaub so richtig  
zum Entspannen. Erholung abseits vom Massentourismus in  
sehr guten Mittelklassehotels direkt am Strand. Alle Zimmer  
mit Du/WC. Vielseitiges Freizeitangebot.

10 Tage 7 x HP ab **349,-**

17 Tage 14 x HP ab **569,-**

34247 Lohfelden  
Lange Straße 55

34117 Kassel  
Fünfensterstraße 8

34346 Hann. Münden  
Rosenstraße 6-12

**Es ist  
soweit!**

# Eröffnung

**unserer neuen Ausstellungshalle  
am Samstag, d. 16.3.96\* und  
Sonntag, d. 17.3.96\***

**jeweils von 9.00 - 18.00 Uhr**

**Samstag, 17.00 - 18.30 Uhr Dämmerchoppen**

**Sonntag, 11.00 - 12.00 Uhr Fröhschoppen mit dem**

**Bläserchor Fritzlar (alle Getränke gratis!)**

**14.30 Uhr Modenschau *Loden & Leinen***

**MODE IN TRACHT**

**An beiden Tagen Malwettbewerb für Kinder sowie Kaffee + selbstgebackenen Kuchen.  
Der Erlös geht zugunsten des Kindergartens in Borken.**

**Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.**

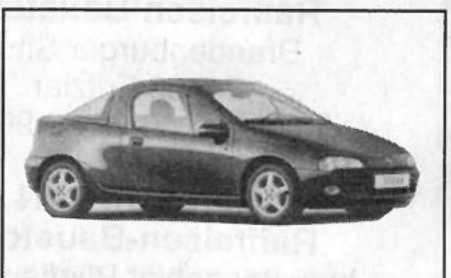
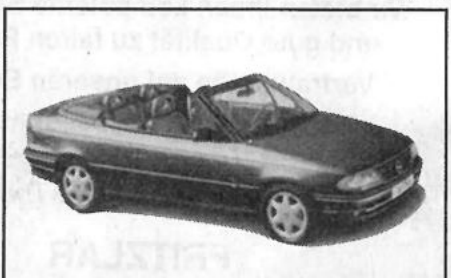
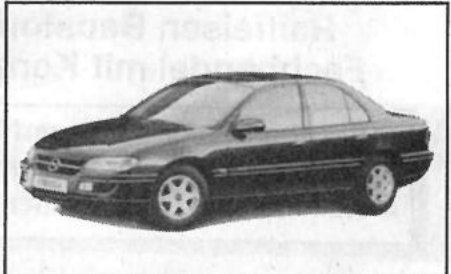
**Günstige Finanzierungs-  
und Leasingangebote!**

**Jahreswagen  
nach Wunsch.**

**Tauschen Sie rauf  
Gebraucht gegen  
Gebraucht!**

**Sondermodelle,**

*solange der Vorrat reicht, zu Preis-  
vorteilen von 900.- DM bis 1950.- DM  
gegenüber der unverbindlichen Preis-  
empfehlung des Herstellers.*



**IQ GEBRAUCHTWAGEN\*:  
ZU IHREM VORTEIL!**

IQ Mobilitäts-Garantie\* über 12 Monate!

IQ Technik-Garantie\* über 12 Monate!

IQ Fahrzeug-Check\* über 29 Bereiche!

IQ Inklusiv-Check\* nach 2000 km!

IQ Fahrzeug-Paß\* zu Ihrer Sicherheit!

\*Erfahren Sie den vollen Umfang aller IQ Vorteile bei uns!

**Unser Team erwartet Sie, weil Zufriedenheit Freunde schafft.**



IHR FREUNDLICHER OPEL-HÄNDLER

**Autohaus**

**Dieter Homberger**

Geysostraße 27-29 • 34582 Borken 1

Fernruf (0 56 82) 7 08 30

Telefax (0 56 82) 70 83 15